

ÉPINAY

en Scène

N°229

JUIN 2022

MAGAZINE
D'INFORMATION
MUNICIPALE
D'ÉPINAY -
SUR - SEINE



Suivez l'actualité sur epinay-sur-seine.fr et sur 

LE DOSSIER

Toute la musique que j'aime

17 VOS RENDEZ-VOUS

Scène de Sport, l'événement
qui fait bouger Épinay

20 VOTRE VILLE

Une survivante des camps
raconte son histoire aux enfants

23 VOTRE VILLE

Plan canicule :
on recense les besoins

Éditorial

3 L'édito du Maire

Retour sur images

- 4 Un brin de bonheur pour les seniors
- 5 Une commémoration très suivie et des véhicules d'époque fort appréciés
- 6 Les lycéens spinassiens sur le tapis rouge
- 7 Vive l'intergénérationnel
- 8 Une fête de la nature très réussie
- 9 Retour sur les réseaux sociaux

Le dossier

10 Fête de la musique, Conservatoire, PMO... : Toute la musique que j'aime

Vos rendez-vous

CULTURE

16 Juin et sa valse de notes fleuries

SAISON CULTURELLE

17 Yannick Noah sur la scène de l'Espace Lumière

ACTUALITÉ

18 Les rendez-vous des Berges reviennent

SPORT

19 Épinay scène de sport : des activités en plein air pour bouger et s'amuser / Inscriptions à l'EMS

MÉMOIRE

20 Une ancienne déportée raconte son histoire aux enfants du CME

ASSOCIATIONS

22 Des braderies, spectacle, expo et même une ferme urbaine

NOS AÎNÉS

23 Les escapades à venir / Le programme du Club Senior

ÉLECTIONS

24 Retour aux urnes pour les législatives

CENTRES SOCIOCULTURELS-MAISON DES PARENTS

25 Le programme de juin

JEUNESSE

26 L'Espace jeunesse du centre-ville fait peau neuve/ Halte aux violences scolaires/Les rendez-vous des Espaces Jeunesse

Votre ville

DÉVELOPPEMENT DURABLE

28 Stop aux déjections canines / Nos arbres, un bien très précieux

ENTREPRISES

29 Les lauréats de l'incubateur de l'économie sociale et solidaire ont fait leur rentrée

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

31 En selle pour le printemps des cités-jardins

Vos talents

32 Les doigts de fée de Marie-Christine Zeghib

Vie pratique

34 Permanences
36 Carnet

Vie de la Cité

37 Vos élus

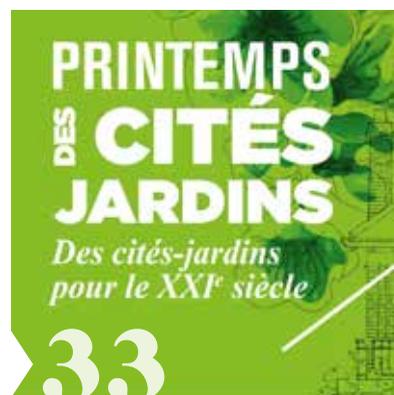
Expression libre

38 Tribunes politiques

Agenda

39 L'agenda de juin

LES TEMPS FORTS



L'ÉDITO DU MAIRE

“ Au-delà de la soirée de la Fête de la Musique, nous faisons tout pour promouvoir la musique au quotidien. ”

Vous savez l'attachement que nous portons à la musique dans son acception la plus large. Il est d'usage d'affirmer qu'elle adoucit les mœurs, mais elle s'apparente aussi et avant tout à un langage universel qui transcende les différences. Elle constitue en ce sens un bien précieux qui fait partie intégrante de nos vies. C'est donc tout naturellement que nous œuvrons continûment afin de lui donner toute sa place dans notre commune. Pour témoin, la soirée hors-norme qui vous attend le 21 juin prochain à l'occasion de la Fête de la Musique...

À partir de 20h dans le parc de l'Hôtel de Ville, Jean-Baptiste Guégan – sosie vocal de Johnny Hallyday désormais célèbre ! – viendra en effet embraser la scène avec les plus grands titres du légendaire artiste français. Les festivités auront débuté dès 17h avec des concerts organisés dans plusieurs de nos quartiers, sur le parvis des deux gares et sur la place René Clair, à l'entrée des écoles Alexandre Dumas et Romain Rolland ou encore dans les parcs des Écondeaux et des Presles... Un véritable feu d'artifice de sons et de rythmes pour tous les goûts et tous les âges !

Mais l'arbre ne doit pas cacher la forêt : au-delà de cet événement exceptionnel, nous faisons tout pour promouvoir la musique au quotidien... Un travail au long cours que nous menons en étroit partenariat avec l'ensemble des structures municipales et avec tous ceux – amateurs ou professionnels, qui animent cette vitalité créatrice.

Une programmation exigeante dans nos salles de spectacles – Pôle Musical d'Orgemont, Maison du Théâtre et de la Danse, Espace Lumière, permet tout d'abord d'inviter au fil de l'année des artistes de qualité mais aussi de soutenir cet art majeur dans une période où le retour du public se fait encore fragile. Nous soutenons également nombre d'événements et de manifestations organisées par notre riche tissu associatif. Sans oublier bien sûr notre engagement sans faille auprès des plus jeunes, notamment dans le cadre des cours du Conservatoire ou du partenariat DEMOS mis en place avec la Philharmonie de Paris.

Alors, en une note comme en cent, que vive la musique à Épinay-sur-Seine !

Très cordialement

Votre Maire et Vice-président de Plaine Commune
Hervé Chevreau,

📍 Hervé CHEVREAU 📧 @HerveChevreau 📧 hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur epinay-sur-seine.fr

📍 villeepinaysurseine 📧 @epinaysurseine 📧 epinaysurseine 📧 epinaysurseine

3 mai

UN BRIN DE BONHEUR POUR LES SENIORS

C'est la tradition. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, accompagné de Bernadette Gautier, Adjointe au Maire déléguée aux Seniors, s'est rendu à la résidence Camille Saint-Saëns pour distribuer aux seniors des brins de muguet en pot qu'ils ont eu plaisir à contempler et à entretenir pendant quelque temps et même peut-être à replanter.



5 mai

L'ESPACE JEUNESSE D'ORGEMONT ORGANISE UN « ÉPINAY EXPRESS »

Il ne manquait que Stéphane Rotenberg, l'animateur de l'émission... mais sinon, tout y était : le fameux pupitre de fin d'étape, les enveloppes noires, les épreuves d'agilité ou de mémoire. Pendant 4 heures, 8 équipes constituées de 5 jeunes, ont arpenté la ville à la recherche d'indices, l'œil toujours sur le chronomètre et sur leurs concurrents. La finale a eu lieu à la commanderie des Presles (95) avant la distribution des prix aux trois équipes gagnantes (des entrées pour le cinéma, le bowling et la piscine) et... un grand banquet-barbecue pour finir en beauté.

7 mai

ROTARY CLUB : UN LOTO QUI FAIT UNE BONNE ACTION ET PLEIN D'HEUREUX

Un scooter électrique, deux téléviseurs, une console et des téléphones portables... Les cadeaux mis en jeu par le grand loto du Rotary Club de Soisy-Andilly-Margency-Épinay, présidé par Thibaut Dautremer, étaient somptueux et ont évidemment comblé de joie ceux qui les ont gagnés. Mais la soirée a aussi permis de récolter par moins de 3000 € qui ont été remis à l'association Action Leucémies, dont le but est d'aider la recherche et d'accompagner les patients.





8 mai

UNE COMMÉMORATION TRÈS SUIVIE ET DES VÉHICULES D'ÉPOQUE FORT APPRÉCIÉS

Près de 150 personnes ont assisté à la commémoration de la fin de la Seconde Guerre mondiale qui s'est tenue square du 11 novembre. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Samia Azzouz, Adjointe déléguée aux Sports, Norbert Lison, Adjoint délégué aux Anciens Combattants, ainsi que de nombreux élus de la Ville, ont participé à la cérémonie mais aussi Éric Coquerel, Député de la circonscription et de Vincent Capo-Canellas, Sénateur de la Seine-Saint-Denis et bien sûr des associations d'anciens combattants. Par la suite, les Spinassiens ont pu monter dans des véhicules militaires d'époque, prêtés par la section francilienne de l'Union Nationale des Collectionneurs de Véhicules Militaires, pour leur plus grand plaisir.



10 mai

UNE JOURNÉE POUR COMMÉMORER L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

À l'occasion de la commémoration de l'abolition de l'esclavage, une cérémonie, ponctuée de danses et de discours, s'est tenue allée Aimé Césaire, en présence de Norbert Lison, Adjoint délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire, de Patrice Konieczny, Premier Adjoint délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme et de Mohammed Cherfaoui, Adjoint délégué à la Vie associative. Près de 250 personnes ont ensuite assisté à la projection du film *Les figures de l'Ombre*, diffusé à l'Espace Lumière.

13 mai

LES LYCÉENS SPINASSIENS SUR LE TAPIS ROUGE

Ambiance cannoise pour près de 400 élèves des lycées Jacques Feyder et Louise Michel qui étaient réunis à l'Espace Lumière pour leur traditionnel bal de promo. Le Festival de Cannes avait en effet été choisi comme thème pour cette édition. Tous tirés à quatre épingles et heureux de pouvoir enflammer la piste aux sons de leurs musiques préférées, ils ont aussi élu les roi et reine de la soirée, ainsi que les élèves les mieux habillés et il faut bien le dire, la concurrence était sévère !



14 mai

LE TWIRLING CLUB FAIT CARTON PLEIN

Près de 300 personnes étaient présentes au loto organisé par Twirling club FFSTB, présidée par Sylvie Roumegou, au Gymnase Félix Merlin. L'occasion pour tous de partager un bon moment, d'admirer quelques performances des jeunes athlètes et de préparer la saison prochaine : 1 600 € ont en effet été récoltés lors de cette soirée, ce qui permettra le financement de nouveau matériel ainsi que des déplacements à venir.

14 mai

RÉGIS MOREAU AU PMO COMME À LA MAISON

Saxophoniste et flûtiste de talent, Régis Moreau enseigne au sein de l'association Arcana depuis 15 ans et anime les jam sessions au PMO. C'est donc en habitué qu'il était sur scène, accompagné de son groupe, à l'occasion de la sortie de leur album intitulé *Régis Moreau Sextet*. Ensemble, ils ont su faire partager au public leur goût pour une musique éclectique, qui mêle jazz, blues, funk et rock.





14 mai

CHALEUR ORIENTALE À L'ESPACE LUMIÈRE

Environ 200 personnes se sont réunies pour la grande soirée orientale organisée par Mohammed Sayah à l'Espace Lumière et entendre les performances d'artistes de renom comme Chalabala, Chaou, Cheb Toufik, Nassim Azwaw et Taous. L'occasion aussi pour tout le monde, de se régaler de pâtisseries orientales et de délicieux thé à la menthe.

14 et 15 mai

LA KABYLIE À L'HONNEUR AVEC LE CENTRE IDIR

Concert, expo photos et conférences... Tel était le riche programme du week-end kabyle organisé par le centre culturel Idir. Les Spinassiens ont ainsi pu découvrir un peu mieux qui était Idir, chanteur algérien devenu une icône kabyle, malheureusement décédé, à Paris, il y a un peu plus de deux ans, à l'âge de 74 ans. Le dimanche, le public était nombreux à l'Espace Lumière en présence d'Hervé Chevreau, de Samia Azzouz et Mohammed Cherfaoui pour applaudir le chanteur lyrique, Azal Belkadi, et sa magnifique voix de ténor.



16 mai

VIVE L'INTERGÉNÉRATIONNEL !

Voilà une fois encore la preuve que jeunes et anciens ont beaucoup à s'apporter mutuellement. Cela fait bientôt six mois que quatre jeunes, tous originaires de Seine-Saint-Denis, interviennent régulièrement auprès des seniors spinassiens, dans le cadre de leur Service Civique. À la résidence à Camille Saint-Saëns ou auprès des usagers du Service d'Aide et d'Accompagnement à Domicile, qu'ils partagent avec eux un moment autour d'un jeu de société ou qu'ils les aident à réviser leur texte dans la perspective d'une représentation théâtrale, les retours sont unanimes et très élogieux.

18 mai

LES AMIS DES ARTS RENDENT HOMMAGE À L'UNE DES LEURS

Chaque année, l'association Amis des Arts, présidée par Elena Cucuruzeanu, organise une rétrospective présentant les œuvres réalisées au cours de l'année par ses adhérents. Mais le millésime 2022, et notamment son vernissage, étaient singuliers à plusieurs égards : ils ont en effet été l'occasion d'un vibrant hommage à Joëlle Jehl, l'une des artistes de l'association hélas décédée dernièrement, et signaient également les 10 ans d'existence de l'association. Mohammed Cherfaoui, Adjoint délégué aux Associations, était présent pour l'occasion.



Du 18 au 22 mai

UNE FÊTE DE LA NATURE TRÈS RÉUSSIE

Épinay-sur-Seine a fêté la nature pendant toute la semaine précédant la journée internationale de la biodiversité sur le thème « Partez à la découverte des richesses naturelles de vos régions ». Au programme, des ateliers qui ont permis aux petits comme aux grands d'en savoir plus sur les petits habitants de la Réserve écologique, d'apprendre comment débiter le compostage ou comment optimiser les plantations de son jardin, le tout, de manière ludique et détendue. Environ 170 personnes ont participé aux différentes animations proposées.

21 mai

LES ÉCONDEAUX EN FÊTE

Le centre socioculturel des Écondeaux organisait une grande fête autour du thème de la nature au parc des Saules. L'occasion d'en savoir plus sur les petits habitants de cet écrin de verdure, lors des différents ateliers organisés, mais aussi d'assister à plusieurs concerts et animations, tout en profitant du beau temps à l'ombre des arbres qui jalonnent le parc...



VU SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Toutes les semaines

LA MINUTE URBANISME : COMPRENDRE COMMENT LA VILLE SE TRANSFORME



Zoom sur l'Atelier Vert Seine, situé au 56 rue de Paris, dans votre nouvelle rubrique #laminuteurbanisme. L'objectif ? Vous informer dans des formats variés sur les projets de ré-

novation urbaine qui s'annoncent et vous faire connaître les principales ressources d'infos sur ces sujets.

› Retrouvez #laminuteurbanisme sur nos pages Facebook et Instagram ou grâce au QR Code ci-contre.



19 mai

LA SPINASSIENNE 2022 DANS LES STARTING-BLOCKS



Dans votre rubrique photos phare du jeudi, nous sommes revenus sur l'édition 2021 de la Spinassienne. La prochaine édition se tiendra en octobre prochain et c'est déjà le moment de vous y préparer !

› Suivez les actus sur notre page Facebook La Spinassienne et notre future page Instagram La Spinassienne.



20 mai

IMMERSION EN IMAGES DANS LES CSC

Le 20 mai, nous vous proposons de découvrir en images les 4 centres socioculturels de la Ville, présentés par vos élus Ramej Kassamaly et Nadia Kaïs. L'occasion pour vous de découvrir le rôle des CSC au sein de la ville.

› Retrouvez la vidéo sur nos pages Facebook, Twitter, Instagram et YouTube.

24 mai

LE PORTRAIT GOURMAND D'ESTHER KOUBY



Esther Kouby, Spinassienne qui a lancé sa gamme de confitures, faisait l'objet d'un portrait dans votre magazine de mai. Elle a accepté de se prêter au jeu du portrait gourmand. Un angle plus ludique pour la découvrir autrement...

› Retrouvez la vidéo d'Esther Kouby sur nos pages Facebook, Twitter, Instagram et YouTube.

26 mai

30 JEUNES SPINASSIENS AU SERVICE DE LA VILLE, CONTRE LE PERMIS EN POCHE



Le 18 mai dernier, 30 jeunes Spinassiens de 18 à 25 ans ont intégré le dispositif Bourse au permis 2022. La cérémonie de signature avait lieu en salle des mariages à l'Hôtel de Ville, en présence du Maire, Monsieur Hervé Chevreau, et de nombreux élus. Le dispositif permet de financer une partie du permis de conduire pour ces jeunes en échange de 35 heures minimum de bénévolat auprès d'associations spinassiennes ou des services de la Ville. De quoi démarrer... du bon pied !

› Retrouvez une sélection d'images de la cérémonie sur les pages Facebook et Instagram de la Ville.



TOUTE LA MUSIQUE QUE J'AIME

À la fin du mois, on célèbre la Fête de la Musique à Épinay-sur-Seine et dans tous les quartiers de la ville. Un événement qui est né il y a pile quarante ans et qu'à Épinay, on adore, avec cette année un invité exceptionnel en la personne de Jean-Baptiste Guégan, sosie vocal de Johnny Hallyday ! Et peut-être votre ado s'est-elle mise à la guitare lors des confinements de 2020, année record qui a vu exploser la vente de cet instrument, et il veut maintenant passer à la vitesse supérieure... À moins que ce ne soit le petit qui veuille faire de la trompette ? Ou encore vous, comme 44 % des adultes qui, en 2017, disaient éprouver des regrets à ne pas savoir jouer d'un instrument de musique* ? Quel que soit votre cas, on vous dit tout sur l'offre musicale proposée sur la Ville ainsi que sur les concerts à venir.

*Sondage Statista



HOMMAGE À JOHNNY HALLYDAY : JEAN-BAPTISTE GUÉGAN ALLUME LE FEU

Le 21 juin, comme chaque année à l'occasion de la Fête de la Musique, le parc de l'Hôtel de Ville accueille un grand concert en plein air, gratuit et ouvert à tous. On vous attend !

Ànniversaire exceptionnel, affiche exceptionnelle : pour célébrer les 40 ans de la Fête de la Musique, la Ville d'Épinay a décidé d'inviter Jean-Baptiste Guégan. Et si son nom vous est peut-être inconnu, sa voix certainement pas ! Il est en effet le bluffant sosie vocal de Johnny Hallyday. Le public a découvert ce chanteur breton aux allures de James Dean, en 2018, au moment où il a gagné l'émission *La France a un incroyable talent*, alors que le pays tout entier pleurait encore la disparition, le 5 décembre 2017, de son monstre sacré. Immédiatement, un engouement particulier est né pour cet artiste capable d'interpréter *Que je t'aime*, *Retiens la nuit* et *J'oublierai ton nom* avec cette tessiture si singulière. Mais depuis, Jean-Baptiste Guégan a aussi su se démarquer de l'idole des jeunes et montrer l'étendue de son talent, notamment dans son second album, *Tu es toujours là*. Au total, douze chansons enregistrées chez lui, dans les Côtes-d'Armor, en 2020, en plein confinement, dont certaines écrites par des plumes reconnues comme Marc Lavoine, Slimane ou encore Michel Mallory, le parolier de Johnny. Le succès au rendez-vous : cet opus, qui montre une patte plus personnelle et emprunte au rock, au blues et à la variété, s'est en effet classé n°1 des ventes dès sa sortie, pour devenir quelque temps après disque de platine, avec plus de 100 000 albums vendus.

Alors qu'on se le dise : que ce soit par admiration pour cet artiste de talent, par curiosité pour le phénomène ou par nostalgie pour Johnny, il y a forcément une bonne raison de venir cette année encore à la Fête de la Musique ! ■

› **Mardi 21 juin à partir de 20h30** dans le parc de l'Hôtel de Ville. Gratuit. Buvette et restauration sur place.

UNE INVITÉE DE MARQUE : ANTJE RUNGE, LA NOUVELLE MAIRE D'OBERURSEL

C'est la toute première fois qu'elle nous rend visite : Antje Runge, la Maire d'Oberursel (Allemagne), ville avec laquelle nous sommes jumelés depuis 57 ans, a répondu par l'affirmative à notre invitation à la Fête de la Musique d'Épinay-sur-Seine. Elle sera donc présente sur la ville du 20 au 22 juin. L'occasion de faire un point sur les nombreux projets d'échange entre nos deux communes et de rencontrer les Spinassiens. Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, avait pour sa part fait un premier déplacement à Oberursel, en octobre dernier, peu après l'élection de son homologue.



LES QUARTIERS AUSSI SONT À LA FÊTE

Avant de converger vers le parc de l'Hôtel de Ville pour le concert de Jean-Baptiste Guégan, les Spinassiens vont pouvoir profiter de la Fête de la Musique, au coin de leur rue ou presque.

Sur les parvis des deux gares, sur la place René Clair, face aux écoles Alexandre Dumas et Romain Rolland ou encore dans les parcs des Écondeaux et des Presles... Ce sont pas moins de sept lieux, disséminés dans toute la ville, qui seront investis par la grande communauté des musiciens entre 17h et 19h30. Des musiciens qui ont répété pendant des mois dans la perspective de cet événement et qui viendront partager avec les Spinassiens leur sens du rythme et leur goût de la fête. Parmi eux, on peut notamment citer le rappeur Mowgli ou DJ Soson, qui travaille régulièrement avec l'une de nos stars spinassiennes, Hornet La Frappe. On retrouvera aussi, face à l'école Alexandre Dumas, les élèves du collège Jean Vigo qui, pour une fois, ont autorisation de faire l'école buissonnière et de quitter leur salle de musique pour un concert en plein air. Les élèves du Conservatoire, du



Pôle Musical d'Orgemont mais aussi ceux de nombreuses associations de la ville, seront bien évidemment eux aussi de la partie, n'attendant qu'une chose : vos encouragements et vos applaudissements. ■

► **Retrouvez le programme complet** sur www.epinay-sur-seine.fr, sur les réseaux sociaux et dans les boîtes aux lettres.



LE CONSERVATOIRE, UN ENSEIGNEMENT BIEN ORCHESTRÉ

C'est la voie de l'excellence. Le Conservatoire de Musique et de Danse d'Épinay-sur-Seine accueille chaque année 500 élèves qui viennent y chercher un enseignement à la fois pratique et théorique dans le cadre d'un parcours académique dispensé par pas moins de 35 professeurs. Et les progrès incontestablement sont là, tangibles et concrètement observables lors des concerts, auditions et évaluations qui ponctuent les fins de cycle.

NOUVEAUTÉ !

Comme pour le Conservatoire, les inscriptions aux cours du PMO, de la MTD et de l'École d'arts plastiques peuvent se faire désormais sur le Portail Famille. Rendez-vous donc le 6 septembre sur www.famille.epinay-sur-seine.fr (et jusqu'au 8 septembre pour le Conservatoire).

Parmi les milliers d'élèves formés à Épinay-sur-Seine, certains en ont fait leur métier. C'est le cas d'Isabelle Desmet, professeure au Conservatoire qui y a elle-même débuté son apprentissage. Ancien danseur étoile à l'Opéra de Paris et ancien directeur de ballet à Moscou avant de rejoindre le théâtre de Munich il y a quelques semaines, Laurent Hilaire a lui aussi fait ses premiers pas chassés dans le studio de danse de la rue Mulot. Cependant, nul besoin d'être virtuose pour intégrer le Conservatoire. Ici, on rencontre aussi bien des adultes amateurs d'un registre très classique que des tout-petits dès 4 ans qui viennent pour de l'éveil. Le gros des effectifs est cependant constitué par des élèves de primaire et des collégiens, qui viennent découvrir la formation musicale et des instruments aussi variés que le piano, la contrebasse, le hautbois ou la clarinette. Une sensibilisation artistique qui accompagnera ces jeunes élèves toute leur vie et qui en plus, nombre d'études scientifiques le prouvent, permet d'augmenter la plasticité cérébrale.

Mais le gros avantage du Conservatoire, c'est la capacité de l'institution à se mettre... au diapason ! Ici, chaque



Les élèves du Conservatoire bénéficient du tarif privilégié pour les spectacles de la Saison Culturelle, du PMO et des ciné-concerts.

emploi du temps est élaboré sur mesure, adapté à chaque élève, avec des cours de formation musicale pouvant aller de 30 à 60 minutes hebdomadaires et de même pour la pratique instrumentale en individuel et en collectif, ce qui permet une progression fulgurante dès les premières années ! Plus de cinquante ans après la création des Conservatoires, un peu partout en France – celui d'Épinay a vu le jour en 1953, ces derniers continuent de souffrir d'une image élitiste. À tort. Le tarif des cours, subventionné par la Ville, est calculé sur la base du quotient familial et les instruments peuvent être mis à disposition durant l'année à des conditions très abordables (dans la limite des disponibilités), ce qui rend

cet enseignement de haute qualité accessible à tous.

Et si vous voulez en savoir plus, n'hésitez pas à vous rendre aux portes ouvertes du Conservatoire. Et pourquoi ne pas vous faire une idée encore plus précise, en venant encourager les élèves lors de leur représentation annuelle à l'Espace Lumière ? Lors du concert, l'orchestre à cordes, l'ensemble à vents et la classe de Musique Assistée par Ordinateur sous la direction de Mauricio Romero présenteront la création *Je suis une part de toi, tu es une part de moi* du compositeur français Damien Charron sur un texte de la poétesse américaine Cara Cruickshank. ■

➤ **Conservatoire de Musique et de Danse d'Épinay-sur-Seine**, 79 avenue Jean-Jaurès. Portes ouvertes les mardi 7, jeudi 9 et vendredi 10 juin de 17h à 20h30 et mercredi 8 et samedi 11 juin de 14h à 17h30. Plus d'informations au **01 71 29 19 64** ou par mail à conservatoire@epinay-sur-seine.fr

➤ **Concert des élèves musiciens** samedi 4 juin à 17h, à l'Espace Lumière, gratuit sur réservation au **01 71 29 19 64**.

LE PÔLE MUSICAL D'ORGEMONT, AMPLIFICATEUR DE TALENTS

On vous annonce régulièrement dans ces pages les événements et concerts qui se déroulent au PMO, mais saviez-vous qu'il s'agit aussi d'un centre de formation musicale très prisé, dédié aux musiques actuelles et amplifiées ?



Guitare, basse électrique, batterie mais aussi chant, percussions cubaines, piano et claviers. La palette des instruments proposée par le PMO est également riche en possibilités. Quant à la qualité des enseignants qui encadrent les cours, elle est comparable, avec des professionnels expérimentés, qui sont, en parallèle, ingénieurs du son, musiciens en studio ou encore ethnomusicologues.

Ici, pas de validation des acquis par des diplômes et des distinctions. L'objectif recherché par les élèves du PMO est d'être capable de se produire sur scène. Et ils le font d'ailleurs régulièrement (avec brio), lors de soirées jazzy, des Jam Sessions, qui ont lieu tous les trimestres mais aussi lors de restitutions de fin d'année. Et les répétitions vont bon train ces jours-ci puisque les élèves chanteurs monteront sur la scène du PMO le 25 juin tandis que les ateliers se produiront le 28 juin mais aussi le 21 juin dans les quartiers.

Accueillis dès l'âge de 9 ans et sans limite d'âge, les élèves ne sauront pas

forcément déchiffrer une partition mais ils sauront jouer à partir d'une grille d'accords, d'une tablature et parfois même simplement à l'oreille. Au cours de l'année, ils bénéficient de 33 séances individuelles de 30 minutes chacune au cours desquelles ils vont jouer un maximum et bénéficier des petits conseils techniques de leur prof. Quant à la pratique collective, elle se fait non pas par instrument (sauf pour l'atelier vocal qui ne regroupe que des chanteurs) mais par style avec les ateliers salsa, rock ou soul. Quant à l'atelier débranché, il permet aux élèves de se perfectionner dans l'art de la « cover », c'est-à-dire de la reprise de morceaux en version acoustique, tandis que l'atelier composition et arrangement est à destination des musiciens qui ont pour ambition de créer leurs propres morceaux.

Chacun a aussi la possibilité de profiter d'un des deux studios de répétition du PMO, moyennant une somme dérisoire, et même du studio d'enregistrement de l'espace Nelson Mandela et de son matériel professionnel. C'est d'ail-



FIERTÉ !

Avec leur électro-blues, le groupe No Money Kids remplit des salles de concert mythiques, comme le

Trianon à Paris, leurs chansons passent à la radio et constituent même la bande-son de super séries et de films, comme *Baby Baby Baby* ou *Misconduct*, avec Al Pacino et Anthony Hopkins. Et nous en sommes fiers, car c'est au PMO que le chanteur et guitariste, Félix Matschulat, a appris la musique, bien avant de percer. C'est d'ailleurs en mémoire du bon vieux temps que le groupe se produira sur la scène du PMO, le 15 avril 2023.

leurs aussi le cas pour les élèves du Conservatoire ou de l'association Arcana. Enfin, tout comme au Conservatoire, l'accessibilité à tous fait partie de l'ADN du PMO : les tarifs annuels, calculés en fonction du quotient familial, oscillent entre 84 à 208 €. ■

DES ASSOCIATIONS QUI CONNAISSENT LA CHANSON

De son côté, le tissu associatif spinassien propose aussi différentes solutions pour les mélomanes en quête de pratiques musicales et de belles rencontres... Une piste qui mérite d'être étudiée et pour cela rendez-vous au Forum des Associations, le 10 septembre prochain.



Arcana

Si vous venez au concert d'Arcana, le 26 juin, vous entendrez aussi bien du Tchaïkovski que *I Will Survive* de Gloria Gaynor. Et c'est bien ça toute la force de cette association, hébergée au PMO, qui compte 16 professeurs et 240 élèves. D'ailleurs, si la palette des registres musicaux explorée est large, le choix des instruments l'est tout autant : de la guitare au violoncelle, en passant par la flûte traversière, le cor ou la batterie. Ici, les élèves peuvent commencer par de l'éveil musical dès 3 ans, poursuivre à 6 ans par du solfège avant de passer à l'apprentissage de l'instrument de leur choix avec leur professeur attiré dès que les premières bases sont posées, quelques mois plus tard. Libre à eux d'intégrer en parallèle les orchestres et ensembles d'Arcana, qui permettent un brassage intergénérationnel intéressant. C'est le cas par exemple de l'ensemble guitares constitué de musiciens de 13 à... 75 ans ! Le plus ? La possibilité d'apprendre ou de reprendre tout à zéro, y compris le solfège, à l'âge adulte. Du coup, vous n'avez plus aucune excuse pour ne pas vous y (re)mettre !

- › **Concert dimanche 26 juin, à 17h**, à l'Espace Lumière. Gratuit sur réservation au **07 81 83 39 82** ou par mail arcana.reservations@gmail.com.
- › **Concert mardi 21 juin à 17h**, pour la Fête de la Musique, dans le parc des Écondeaux et à la gare d'Épinay-Villetaneuse.

Ladoré Musique

« *Tous ceux qui aiment chanter sous leur douche sont les bienvenus* », lance dans un éclat de rire la directrice artistique de Ladoré Musique, Sophie R. Guthux... Depuis trois ans, l'association propose des cours individuels au PMO à des Spinassiens de tout niveau, mais aussi des cours collectifs (chorale gospel), tous les lundis soir, à la salle polyvalente Félix-Merlin. « *La plupart des élèves sont des adultes qui n'ont aucune expérience de la scène.* » Mais ce ne sera bientôt plus le cas puisque l'association donne un grand concert au PMO, le 4 juin ! Au programme, des refrains que l'on entend à la radio mais aussi des musiques du monde et du gospel... « *À la rentrée, je vais également proposer des cours de comédie musicale* », annonce la coach vocale.

- › **Concert samedi 4 juin à 19h30 au PMO**. Tarifs : 7 € et gratuit pour les moins de 12 ans. Plus d'infos au **07 68 65 24 45**.
- › **Concert mardi 21 juin à 18h30** à Orgemont, pour la Fête de la Musique.

L'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine

Fondé dans les années 70, l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine accueille des instrumentistes amateurs de tous âges, majoritairement des adultes, et notamment des étudiants. Ils sont ainsi parfois jusqu'à cinquante à jouer ensemble, notamment lors des commémorations officielles, du Marché de Noël ou de la cérémonie des vœux auxquels ils sont associés. Leur prochaine performance intitulée *Rêve de paix* aura lieu le 19 juin. Un concert caritatif en soutien au peuple ukrainien, qui mettra à l'honneur des compositeurs comme Bach, Beethoven ou Strauss.

- › **Concert dimanche 19 juin à 16h**, en l'église Notre-Dame des Missions. Gratuit. Plus d'infos au **06 64 99 39 49**.

Promess

Depuis près de quarante ans, l'association coopte et accompagne des groupes de rock, de metal, de musiques du monde ou de rap qui font de la musique dans une démarche semi-professionnelle. La Ville met ainsi à leur disposition deux salles de répétitions, ce qui permet à la quinzaine de groupes actuellement adhérents de l'association d'avoir une qualité et un confort de création inestimables. Ils sont aussi régulièrement associés aux événements qui se déroulent sur la ville, que ce soit les Rendez-vous des Berges ou la Fête de la Musique et, chaque année, l'association tient un grand festival sur la scène du PMO où l'ensemble des groupes présentent leurs derniers morceaux.

L'ASMOR

Répétition le vendredi soir et concert le dimanche, lors de l'office en l'église Saint-Médard, mais aussi à Noël, durant le Carême ou lors des Journées du Patrimoine... Avec l'ASMOR, les passionnés de chant ont de quoi faire ! Le tout pour 10 € : c'est le prix de l'adhésion annuelle. « *Mais bien sûr chacun fait en fonction de ses disponibilités* », rappelle Jean-Marie Ducrocq, président depuis une vingtaine d'années de l'association. L'idée c'est de se faire plaisir, même si l'organiste et chef de chœur, Christian Lesaulnier, est toujours là pour donner les indications nécessaires. C'est d'ailleurs pour fêter les 50 ans de sa titularisation que l'ASMOR donnera un concert exceptionnel le 26 juin.

- › **Concert dimanche 26 juin à 16h30** en l'église Saint-Médard. Gratuit. Plus d'infos par mail asmor1982@gmail.com

JUIN ET SA VALSE DE NOTES FLEURIES

En juin, nous célébrons l'art sous toutes ses formes. Le PMO vous propose un festival de hip-hop et la toute dernière soirée Jazz Club de la saison. Les élèves danseurs du Conservatoire seront aussi sous les feux des projecteurs tandis que d'autres pédaleront en rythme à travers tout le département.



GALA DE DANSE

Les élèves des cours de danse classique, contemporaine et modern jazz du Conservatoire de Musique et de Danse montent sur scène pour clôturer l'année en beauté et vous présenter un spectacle de qualité. Venez les encourager et les applaudir pour récompenser leur travail et celui de leurs professeurs.

▲ **Dimanche 5 juin à 15h30** à l'Espace Lumière (6 av. de Lattre de Tassigny) – Entrée libre sur réservation
Infos au **01 71 29 19 64**



FESTIVAL URBAN MOUV' SOIRÉE HIP-HOP

Le festival Urban Mouv' est LE rendez-vous incontournable pour les passionnés de cultures urbaines puisqu'il rassemble les talents du territoire, émergents ou confirmés, en rap et danse. Organisé en partenariat avec l'association YarriverEnsemble, le festival recevra notamment le Spinassien Dwen, l'une des valeurs montantes du rap français, pour son tout premier concert, mais aussi D. Ace qui a rempli récemment la mythique salle de La Cigale, à Paris, ainsi que l'incontournable Hornet La Frappe, parrain de l'évènement, dont l'album *Dans les yeux* est disque de platine. Et pour cette 3^e édition, on retrouvera DJ Soson aux platines tandis que les rappers Almas, Lamiz, Snake et bien d'autres artistes, 100 % locaux, se succéderont sur scène.

▲ **Samedi 11 juin à 19h30** au Pôle Musical d'Orgermont (1 rue de la Tête Saint Médard) – Tarifs : 5 € – Concert debout. Infos au **06 17 40 53 46**

SOIRÉE JAZZ-CLUB / JAM SESSION

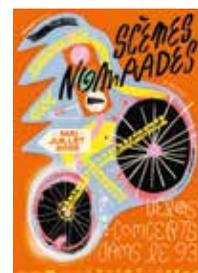
Nul doute que les aficionados profiteront jusqu'à la dernière miette de cette toute dernière soirée Jazz Club de la saison du Pôle Musical d'Orgermont car après, il faudra attendre la rentrée ! La recette du succès est simple: la soirée débutera par le concert d'un groupe de jazz funk électrique avant de passer en 2^{de} partie de soirée en mode jam session. L'occasion de monter soi-même sur scène pour voir ce que l'on ressent face à un public. Ces soirées permettent donc tout à la fois à des passionnés de se réunir pour échanger autour de la musique mais aussi de se lancer. Et même si vous pensez être trop timide pour monter sur scène et que vous voulez simplement écouter du bon son, prenez quand même vos instruments, on ne sait jamais.

▲ **Jeudi 30 juin à 19h30** au Pôle Musical d'Orgermont (1 rue de la Tête Saint Médard) – Entrée libre dans la limite des places disponibles – Infos au **01 48 41 41 40**



2^e ÉDITION DES SCÈNES NOMADES LES VÉLOS-CONCERTS DE L'ÉTÉ !

Le réseau départemental MAAD 93 (Musiques Actuelles Amplifiées en Développement en Seine-Saint-Denis), qui regroupe 22 structures exerçant dans le champ des musiques actuelles, organise de mai à juillet la seconde édition des Scènes Nomaades. Le concept, totalement unique ? Un festival itinérant de concerts à suivre à vélo sur les routes de la Seine-Saint-Denis, de Montreuil au Bourget, en passant par Aubervilliers, Saint-Denis, Saint-Ouen, La Courneuve. Et on les retrouvera évidemment à Épinay-sur-Seine le samedi 2 juillet, à l'occasion de la fête de quartier d'Orgermont, avec les performances de Cumbia y Cardon, Maëva & Nova'S Tone et celle de l'atelier rock du collège Jean Vigo. Nul doute qu'il s'agira d'une expérience sonore ludique et fort intéressante. Alors, regonflez vos pneus et rejoignez ces joyeuses aventures musicales en plein air qui sillonneront le département jusqu'au 10 juillet.



▲ **Samedi 2 juillet de 14h à 20h** depuis le parvis de la Basilique à Saint-Denis jusqu'au parc central d'Orgermont
Plus d'infos sur maad93.com

SAISON CULTURELLE : L'HEURE DU BOUQUET FINAL



Réservez
vos billets au
01 48 26 45 00
ou sur
billetterie.epinay
-sur-seine.fr

YANNICK NOAH

Yannick Noah signe son retour sur scène, et Épinay-sur-Seine accueille l'une des premières dates de la toute nouvelle tournée du chanteur et ex-tennisman français qui a écoulé plusieurs millions de disques au cours de sa carrière et chanté dans les plus grandes salles de France. Optimiste engagé, Yannick Noah chante la liberté et la félicité et propose ici une musique aux rythmes solaires qui lui ressemble : un véritable hymne à la bienveillance, qui nous rappelle que le bonheur n'est pas un vilain mot. Message reçu, on n'a qu'une envie : danser avec lui !

) Vendredi 10 juin à 20h30 à l'Espace Lumière (6 av. de Lattre de Tassigny) – Tarifs : 11 à 28€ – Dès 10 ans – Durée : 1h30



C'EST LE CHANTIER ! COMPAGNIE DU ROUHAULT

Venez fêter la fin des trois années de résidence de la Compagnie du Rouhault au cours d'une soirée exceptionnelle. Dirigée par Noémie Rosenblatt, la Compagnie du Rouhault achève sa résidence théâtrale à la MTD durant laquelle elle a imaginé et créé le projet *C'est le chantier* ! À cette occasion, seront présentées les trois petites formes artistiques créées pendant les trois années de résidence : *La Fille de l'urbanisme*, *Le Mec de la maquette*, et *La Dame de la ville*. Il y sera question de travaux, de ville rêvée, d'architecture, et même de Plan local d'urbanisme, mais la compagnie a su instiller dans ses saynètes très urbaines une bonne dose de poésie et d'humour, ce qui fait que l'émotion et l'humain ne sont jamais très loin... Puis, après un court entracte, vous pourrez découvrir le quatrième volet créé en deux mois avec dix Spinassiens et cinq acteurs professionnels : *Les Gens d'ici*. Ce sont ces visages et ces voix qu'il nous arrive de croiser et d'entendre au détour de nos rues, qui donnent au spectacle un ton encore plus authentique. La soirée sera suivie d'un cocktail qui clôturera cette résidence de la compagnie. Si c'est le chantier, ce sera aussi la fête !

) Samedi 25 juin à 19h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81 av. de la Marne)
Gratuit sur réservation – Dès 10 ans



VOILÀ L'ÉTÉ, VOILÀ L'ÉTÉ !

Ils sont le signe que l'été est bel et bien là : les Rendez-vous des Berges reviennent pour une 3^e édition haute en couleur qui va incontestablement ensoleiller vos dimanches après-midi.

On trépigne déjà d'impatience : chaque dimanche après-midi, à partir du 3 juillet et jusqu'au 25 septembre, petits et grands vont à nouveau pouvoir profiter de spectacles et de concerts donnés au bord de l'eau, dans le cadre des Rendez-vous des Berges. Et cette année encore, la programmation est plus que prometteuse et passe du cirque au chant lyrique, en faisant un détour par le jazz ou l'univers du conte. C'est le cas par exemple du spectacle *Professeur Biscoto, vive le sport !*, de la compagnie Pile Poil, venue en voisine depuis Asnières-sur-Seine, qui a été largement saluée par la critique, et notamment par France Inter, Télérama, 20 Minutes ou encore France 3.

Les Spinassiens en haut de l'affiche

Mais les Rendez-vous des Berges, c'est aussi l'occasion de vous faire découvrir gratuitement des artistes spinassiens de grande qualité, comme le Régis Moreau Sextet, qui a rempli

la salle du Pôle Musical d'Orgemont lors d'une grande soirée jazzy en mai dernier. On adore aussi déjà Bitume, ce jeune aventurier qui s'en va sillonner les routes d'Afrique dans une ode très poétique au partage et à la tolérance. Un spectacle que l'on doit à la compagnie circassienne et spinassienne, Chapiteau d'Afrique.

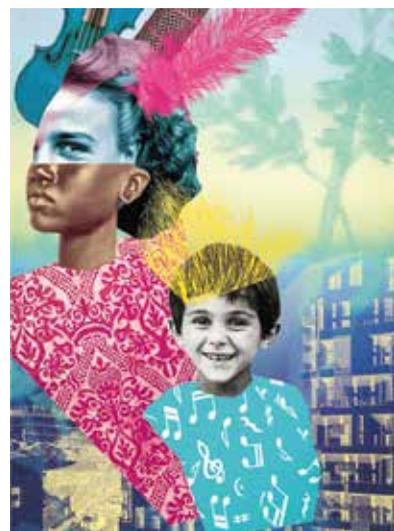
Et pour vous faire patienter avant les spectacles qui débiteront à 16h30, l'association Strata j'm proposera dès 15h des animations autour des jeux de société pendant tout le mois de juillet. En août, l'association Les enfants du jeu prendra le relais en offrant aux enfants la possibilité de venir s'essayer à toutes sortes de jeux d'eau, de sable, de construction ou de société. ■

► **Spectacles gratuits tous les dimanches du 3 juillet au 25 septembre à 16h30**, devant la péniche L'Avant Seine (sauf spectacle du 24 juillet qui aura lieu sur les terrasses). Animations jeux gratuites à partir de 15h, à droite en descendant la rue de l'Abreuvoir.

LE 3 JUILLET, UNE PREMIÈRE DATE ÉPOUSTOUFLANTE

C'est sur nos berges que sera donné le coup d'envoi du festival Métis, qui se déroule du 3 au 17 juillet sur tout le territoire de Plaine Commune, avec une collaboration absolument incroyable entre deux artistes originaires du Mali. D'un côté le rappeur Oxmo Puccino, double Victoire de la Musique, régulièrement invité à participer aux albums et/ou concerts d'artistes aussi divers et variés qu'Orelsan, Benjamin Biolay, Grand Corps Malade, Ibrahim Maalouf ou Akhenaton. De l'autre, le grand maître Ballaké Sissoko, griot et joueur de ce merveilleux instrument à cordes traditionnel qu'est la kora. Une rencontre étonnante à ne pas rater entre deux musiciens qui sont, chacun dans leur registre, des stars. Le concert sera suivi à 18h30 par la performance salsa/latin jazz du groupe El Afinque, composé de musiciens professionnels dont deux professeurs du Conservatoire. ■

► **Dimanche 3 juillet à partir de 16h30** sur les berges. Gratuit. Plus d'infos sur le festival Metis sur www.metis-plainecommune.com/fr/accueil/





ÉPINAY SCÈNE DE SPORT : DES ACTIVITÉS EN PLEIN AIR POUR BOUGER ET S'AMUSER

Comme l'an passé, Épinay Scène de Sport revient pour une belle journée festive qui met le sport au cœur de la ville. Venez découvrir un grand nombre de pratiques, dans leur version plein air. Kung-fu, yoga, escalade ou cross-fit, par quoi allez-vous vous laisser tenter ?

Un an après le lancement de sa nouvelle politique sportive baptisée Épinay Scène de Sport, la Ville organise, à nouveau, une grande journée autour du sport, ouverte à tous quel que soit son âge ou sa condition physique. Elle se déroulera dans plusieurs parcs municipaux : le jardin des Presles, le parc central d'Orgemont ou encore le parc des Saules ou de la Chevrette et même sur les berges de Seine. Ainsi le matin, à partir de 9h, plusieurs associations spinassiennes proposeront des séances de yoga, de fitness, de gym d'entretien, de step ou encore de body combat. Et l'après-midi, entre 13h30 et 18h, ce sont plus d'une trentaine de disciplines sportives auxquelles chacun pourra s'essayer avant, en cas de coup de cœur, de se lancer pour de bon à la rentrée, pour une pratique en club ou auprès de

l'École Municipale des Sports. Les 44 éducateurs sportifs de la structure seront d'ailleurs présents tout au long de cet après-midi, accompagnés par tous les éducateurs des clubs sportifs, les dirigeants bénévoles ainsi que des éducateurs spécialisés qui encadreront la pratique d'activités adaptées auprès des personnes déficientes psychiques. Enfin, pour clôturer cette journée résolument tonique, une restitution des ateliers de danse proposés par l'EMS, le Conservatoire, la MTD et l'association Dans'am sera organisée à l'Espace Lumière, à partir de 17h30. ■

► **Samedi 25 juin à partir de 9h.**

Découvrez le programme complet de la journée sur www.epinay-sur-seine.fr

C'EST PARTI POUR LES INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE MUNICIPALE DU SPORT

À la rentrée prochaine, l'École Municipale du Sport développe encore son offre pour répondre aux besoins des jeunes Spinassiens. La première nouveauté, intitulée EMS performance, s'adresse aux grands de CM2 qui souhaiteraient se perfectionner dans un des dix sports proposés, en vue d'une future pratique en club. La seconde consiste à accueillir davantage d'élèves en situation de handicap psychique (40 contre 10 actuellement) afin qu'ils bénéficient de cours variés mais toujours adaptés.

Par ailleurs, comme cette année, les enfants de CP - CE1 retrouveront l'EMS Premiers Pas où ils pourront s'essayer à toutes sortes d'activités autour par exemple de l'athlétisme ou de la gym, en passant par les sports de combat. Les élèves du CE2 au CM2, quant à eux, intégreront l'EMS Dynamique, où pas moins de 17 sports sont proposés. ■

► **Inscriptions sur le Portail famille dès le 13 juin**
Renseignements au **01 49 71 32 82**

LES ENFANTS AU PAS DE COURSE

Depuis vingt-deux ans, l'Éducation nationale et la Ville organisent un grand parcours d'endurance qui aura lieu, cette année, le 9 juin, en présence de 81 classes qui devront parcourir au pas de course 600, 800 ou 1 000 mètres, selon leur âge. À la clé ? Un diplôme qui valide leurs performances. Une belle manière d'apprendre aux enfants à maintenir leurs efforts et leur donner le goût de bouger.

► **Jeudi 9 juin**, au parc de la Chevrette, de 9h à 16h30.

UNE ANCIENNE DÉPORTÉE RACONTE SON HISTOIRE AUX ENFANTS DU CME

Ginette Kolinka, 97 ans, a survécu aux camps de concentration. Il y a quelques semaines, le 24 avril dernier, cette passeuse de mémoire est venue partager son histoire avec les enfants du Conseil Municipal des Enfants et les élèves du lycée Feyder. Morceaux choisis de cette rencontre aussi émouvante qu'enrichissante.



L'arrestation

« J'ai été arrêtée le 13 mars 1944. Pourquoi ? Parce qu'un monsieur haïssait une catégorie de personnes dont je faisais partie. Hitler haïssait les Juifs. Il voulait tuer tous les Juifs d'Europe. Dès le début de la guerre, ils n'ont plus eu le droit de côtoyer des non-Juifs, d'aller dans les jardins publics, au cinéma, à la piscine et beaucoup de métiers leur étaient interdits : médecin, artiste et commerçant aussi. Comme mon père, qui avait un petit atelier où il fabriquait des imperméables et qui a dû abandonner. Le 13 mars 1944, donc, j'étais rentrée pour déjeuner et quand j'ai ouvert la porte, il y avait trois messieurs. C'était la Gestapo, une armée un peu spéciale qui avait pour but d'arrêter tous ceux qui ne leur plaisaient pas. »

L'arrivée à Birkenau

« Il y a des femmes qui sont derrière des tables, dans une grande salle vide, et elles nous disent : « *Déshabillez-vous.* »



Alors on enlève les manteaux, les pull-overs, les robes et à un moment donné on était toutes nues. Je me cache les parties intimes. Et puis il y en a une des dames qui me met un numéro. Qu'est-ce que veut dire ce chiffre ? Est-ce que je suis la 78 599^e déportée ou pas ? Je n'en sais rien. En tout cas, j'ai un beau numéro sur le bras. Je dis un beau numéro car c'est vrai que celle qui m'a tatouée était adroite. Après, on nous a enlevé les cheveux et tous les poils du corps. Une fois rasées, on nous a dit : « *Il faut prendre une douche.* » Alors on était contentes. Au moment où l'eau s'est mise à couler, elle était glacée, alors tout le monde a fait : « *Ouille, ouille, ouille.* » À peine on a terminé de dire « ouille » que l'eau est devenue brûlante... On nous a amenées ensuite dans la baraque où l'on devait dormir... Dans des cases d'1,55 m de long, à six par case, trois dans un sens, trois dans l'autre. La personne qui nous a reçues nous a dit que s'il y avait des problèmes, elle avait le droit de nous tuer parce que de toute façon on ne sortirait pas vivantes de cet endroit. »

Un peu d'humanité ?

« Je suis restée à Birkenau, qui était un camp d'extermination, pendant huit mois. Chaque jour, on avait peur d'être désignées pour la chambre à gaz. Ensuite, j'ai été transférée à Bergen-Belsen. Ce n'était plus un camp d'extermination, mais de concentration. Il n'y avait pas de chambres à gaz, mais toutes sortes de maladies, comme le typhus, et ça a tué beaucoup de déportés. Et puis, quelques semaines plus tard, les nazis ont commencé à perdre la guerre, donc tous les Allemands qui étaient capables de tenir un fusil ont été envoyés au front. Du coup, les prisonniers sont allés travailler



Ce sont les enfants du Conseil Municipal des Enfants qui ont envoyé le courrier d'invitation à Ginette Kolinka et qui l'ont interviewée lors de cette rencontre. Depuis 4 ans, ils travaillent en effet sur le thème du devoir de mémoire et préparent cet entretien depuis déjà plusieurs mois. Ils ont ainsi assisté à une conférence sur la question de l'antisémitisme menée par une anthropologue et interrogé les adhérents de L'Œuvre de secours aux enfants, association qui a secouru plusieurs milliers d'enfants juifs pendant la Seconde Guerre mondiale.

dans les usines. Là, c'était plus pareil, on n'avait plus le même titre, car le patron de l'usine avait besoin de nous. On avait des lits et des couvertures et la nourriture était un peu meilleure. Et les ouvriers, même s'ils n'avaient pas le droit de le faire, nous laissaient des petits morceaux de pain à côté des machines sur lesquelles nous travaillions. »

La fin de la guerre

« Lorsque j'ai appris que la guerre était finie, j'étais en Tchécoslovaquie, très malade, et je m'étais fait la promesse de ne jamais embêter les gens à raconter mon histoire sans arrêt. Finalement, j'en parle beaucoup mais jamais avec les mêmes personnes ! Et maintenant, c'est à vous de devenir des passeurs de mémoire. Mes camarades qui n'ont pas eu la chance de survivre et moi-même, on compte sur vous pour que vous en parliez autour de vous. Il ne faut plus que quelque chose comme ça arrive, on n'a plus le droit de ne pas accepter les personnes différentes. Mais ça, vous le savez, parce que si vous êtes là, ça prouve que vous êtes intelligents. » ■



EN JUIN DANS LES ÉCOLES

En juin prochain, Joseph Weismann, survivant de la Shoah, interviendra auprès des élèves de de 10 classes de CM2. Après la rafle, son récit autobiographique dans lequel il raconte comment il a réussi à s'échapper d'un camp de transit, après la rafle du Vel d'hiv', alors qu'il n'a que 11 ans, a été adapté en bande dessinée, en janvier dernier. À 90 ans, ce grand monsieur continue de faire ce travail de mémoire indispensable et intervient régulièrement dans les établissements scolaires.

APPEL DU 18 JUIN : UNE EXPO À NE PAS MANQUER

« **L'**espérance doit-elle disparaître ? La défaite est-elle définitive ? Non ! (...) Quoi qu'il arrive, la flamme de la résistance française ne doit pas s'éteindre et ne s'éteindra pas. » Il est 18h, heure locale, le 18 juin 1940, lorsque le général de Gaulle prononce ces mots à la BBC, la radio anglaise, appelant ainsi les Français à poursuivre le combat. Un discours fondamental qui va donner naissance à la Résistance et forger la légende du Général. Et cette année, pour la première fois à Épinay, vous aurez l'occasion de voir la machine à écrire sur laquelle a été tapé ce texte, lors d'une grande exposition dédiée à Charles de Gaulle et prêtée par la fondation éponyme. ■

➤ **Samedi 18 juin, commémoration à 10h** sur la place de la Nouvelle Gare puis exposition « Charles de Gaulle 1890-1970 » à l'Espace Culturel, à partir de 11h, suivie d'un cocktail. Entrée libre sur réservation au **01 49 71 89 54** ou par mail à relationspubliques@epinay-sur-seine.fr

➤ **Exposition** également ouverte au public les mercredis 8 et 15 juin, de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h.



KAKAMA ORGANISE SA BROCANTE À BUT HUMANITAIRE

En 12 ans d'existence, l'association Kakama Accroche-Toi, présidée par Léo-Cady Kakama, n'a jamais râté le rendez-vous et organise, chaque année, une grande brocante dans le quartier des Écondeaux. Cela permet à certains Spinassiens de faire du vide dans leurs placards et d'autre, de faire des bonnes affaires en redonnant une seconde vie à des objets usagés, tout cela en faisant une bonne action. En effet, les fonds récoltés auprès des exposants permettent de financer des projets humanitaires en République démocratique du Congo, notamment auprès de jeunes agriculteurs et d'une cinquantaine de jeunes cinéastes.

- **Dimanche 5 juin, de 6h à 18h, avenue Léon Blum.**
Tarif pour les exposants : 20 € l'emplacement de 2 mètres. Possibilité de s'inscrire jusqu'au samedi 4 juin (dans la limite des places disponibles) au **06 81 70 61 31**.

LA BRADERIE EPIN'AIDE POUR DONNER UN PETIT PLUS À VOS LOOKS

Renouveler sa garde-robe d'été grâce à de la seconde main vendu à prix mini, ça fait du bien au moral, au portefeuille et aussi à la planète. Du 6 au 17 juin, l'association Epin'aide, présidée par Félicienne Claironny, organise sa traditionnelle braderie d'été. L'occasion de dégoter de nouvelles pièces pour toute la famille puisqu'on y trouve aussi bien des vêtements pour hommes, femmes et enfants en très bon état.

- **Les lundis 6 et 13, mardi 7 et 14, jeudis 9 et 16, vendredis 10 et 17 juin, de 10h à 17h, sans interruption.**
134 avenue de la République. Entrée libre.
Plus d'informations au **06 72 39 40 68**.



UAE : UNE EXPOSITION EN FORME D'HOMMAGE

C'est un salon de printemps un peu particulier qu'organise cette année l'Union des Artistes d'Épinay (UAE), présidée par Bernard Gautier. Pas d'invité d'honneur pour cette édition : l'association a en effet tenu à rendre hommage à l'un de ses membres, Jean Colbaut, décédé en novembre dernier, à l'âge de 89 ans. Une dizaine de ses tableaux, représentant pour la plupart des fleurs ou des ambiances maritimes, seront présentés lors de l'exposition, aux côtés des peintures, des gravures et des sculptures d'autres artistes de l'UAE mais également d'œuvres réalisées par nos amis allemands d'Oberursel. L'occasion pour les Spinassiens de s'initier à l'art et pourquoi pas de prendre contact pour pratiquer l'an prochain...

- **Du lundi 6 au samedi 18 juin, de 13h30 à 18h30** (fermé le dimanche) - Espace Mendès France
23 rue de Paris - Entrée libre.
Renseignements au **07 81 45 31 14**.



AMFD : UN ÉVÉNEMENT QUE LES TOUT-PETITS VONT ADORER

Veaux craquants, poussins mignons ou lapinoux tout doux... Une ferme urbaine, celle de Tilgolo, débarque à Épinay-sur-Seine, le temps d'une journée, à l'initiative de l'association dirigée par Pascaline Dememe, Aide aux Mères et aux Familles à Domicile (AMFD), véritable institution sur la ville depuis 1960. Pour sa première édition, l'an passé, l'événement avait connu un vrai succès, autant auprès des enfants que des adultes. Chacun a en effet pu caresser les animaux et même parfois leur donner le biberon !

- **Mercredi 15 juin, de 10h à 17h.** Devant les locaux de l'association, 1 av. Salvador Allende. Ouvert à tous.



DANS'ÂM FAIT SON SPECTACLE

La vendeuse d'un magasin de jouets qui s'ennuie et qui rêve qu'autour d'elle peluches et poupées s'animent... Telle est l'idée de départ du conte très poétique selon lequel a été imaginé le spectacle de fin d'année de l'association Dans'âm, créée en 2006. Au total, une vingtaine de tableaux, dansés par des enfants dès 4 ans, des adolescents et des adultes.

- **Samedi 18 juin de 20h30 à 23h,** à l'Espace Lumière.
Tarif : 5 €. Plus d'infos au **06 27 72 03 63**



RÉSERVEZ VOS ESCAPADES

• **Journée à Boulogne-sur-Mer** le 7 juin ou le 2 août pour faire le plein d'iode. Départ à 6h au Club senior. Inscriptions dès à présent pour la première date, dès le 27 juin pour la seconde - 8 €, voyage en car inclus. Prévoir un panier-repas. 48 places pour chaque voyage.

• **Visite au cœur de la Roseraie de L'Haÿ-les-Roses**, lieu magique classé Jardin Remarquable, le 15 juin. Départ à 13h au Club senior. Inscriptions dès à présent - 4€, voyage en car inclus. 48 places.

• **Direction Ouistreham**, l'une des plus belles stations balnéaires de la Côte de Nacre le 28 juin. Départ à 6h au Club senior. Inscriptions dès à présent - 8 €, voyage en car inclus. Prévoir un panier-repas. 48 places.

• **Visitez du château de Chenonceau**, joyau de la Renaissance, puis embarquez pour un déjeuner croisière sur le Cher, le 6 juillet. Départ à 6h au Club Senior. Inscriptions à partir du 27 juin - 20 €, voyage en car et déjeuner inclus. 48 places.

➤ **Plus d'infos au Club senior** - 15 avenue de la République - **01 58 34 69 88**

LES ACTIVITÉS DE JUIN DU CLUB SENIOR

• **Mercredi 1^{er} juin** > Atelier recyclage

• **Jeudi 2 juin** > Atelier relaxation
> Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 3 juin** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Atelier relaxation

• **Mardi 7 juin** > Journée découverte à Boulogne-sur-Mer

• **Mercredi 8 juin** > Atelier jardinage

• **Jeudi 9 juin** > Atelier relaxation
> Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 10 juin** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Dessin et pastels

• **Lundi 13 juin** > Jeu des chiffres et des lettres

• **Mardi 14 juin** > Atelier socio-esthétique

• **Mercredi 15 juin** > Visite de la Roseraie de L'Haÿ-les-Roses

• **Jeudi 16 juin** > Atelier relaxation
> Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 17 juin** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Atelier de relaxation

• **Lundi 20 juin** > Mini-loto

• **Mardi 21 juin** > Danse orientale

• **Mercredi 22 juin** > Atelier jardinage

• **Jeudi 23 juin** > Atelier relaxation

> Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

• **Vendredi 24 juin** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : Atelier Mosaïque

• **Lundi 27 juin** > Jeux de société

• **Mardi 28 juin** > Journée découverte à Ouistreham

• **Mercredi 29 juin** > Peinture sur porcelaine

• **Jeudi 30 juin** > Atelier de relaxation
> Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

➤ **Plus d'infos au Club senior**
15 avenue de la République
01 58 34 69 88

PLAN CANICULE 2022 - INSCRIPTION AU REGISTRE DE LA VILLE

Merci de renvoyer ce bulletin au Centre Communal d'Action Sociale - Pôle population âgée - 7, rue Mulot - 93800 Épinay-sur-Seine

Nom

Je vis seul(e) oui non

Prénom

Je bénéficie d'une aide à domicile oui non

Date de naissance

Je bénéficie de la téléassistance oui non

Adresse

Mes dates d'absence de mon domicile cet été :

Interphone oui non /// Digicode oui non

Bâtiment

Personne à contacter en cas de problème
(nom, adresse, téléphone et mail) :

Tél. (obligatoire)

Mail

Je demande mon inscription sur le registre des personnes vulnérables au titre de :

Personne en situation de handicap

Personne âgée de 65 ans et plus seule et/ou isolée

Je m'inscris sur le registre du Plan canicule de la Ville d'Épinay-sur-Seine en vue de bénéficier du dispositif d'alerte et d'urgence mis en place en cas de forte chaleur.

Fait à Épinay-sur-Seine, le

Signature

RETOUR AUX URNES POUR LES LÉGISLATIVES

Les urnes et les isolements n'auront guère eu le temps de prendre la poussière. Moins de deux mois après l'élection présidentielle, nous sommes une nouvelle fois convoqués aux urnes. Les dimanches 12 et 19 juin, nous élirons, cette fois-ci, nos députés.

Depuis l'instauration du quinquennat, en 2002, les années présidentielles sont aussi synonymes d'élections législatives, lesquelles sont organisées quelques semaines après.

Pour qui votons-nous ?

Nous votons pour élire les 577 députés qui siègent à l'Assemblée nationale. Leur rôle est d'élaborer les lois de notre pays et de contrôler le gouvernement. C'est donc un scrutin très important, d'autant que si la majorité des députés élue est d'une autre famille politique que celle du Président de la République, alors le gouvernement prend la couleur politique de l'Assemblée. C'est ce que l'on appelle un gouvernement de cohabitation. Une configuration que la V^e République a déjà connue à trois reprises : en 1986, en 1993 et en 1997.

Quel est le mode de scrutin ?

Les législatives sont les seules élections organisées à l'échelle locale mais avec une portée nationale ! Dans chacune des 577 circonscriptions – il y en a douze dans le département de la Seine-Saint-Denis – les électeurs vont élire leur représentant à l'Assemblée. Il s'agit donc d'un scrutin uninominal : le choix se porte sur une personne et non sur une liste et se fait à la majorité et non à la proportionnelle. Dans la circonscription d'Épinay, quinze candidats sont en lice. Par conséquent, c'est le candidat qui obtient la majorité des voix qui devient le député de la circonscription. Cela signifie donc que si un candidat obtient plus de 50 % des voix dès le premier tour et que 25% des inscrits ont voté pour lui, il est automatiquement élu, sans qu'il y ait besoin d'un second tour. Si aucun candidat n'obtient la majorité absolue au premier tour, alors on procède à un second tour entre les deux candidats arrivés en tête.



En pratique

Comme lors de l'élection présidentielle, 26 bureaux de vote seront ouverts sur l'ensemble de la ville, de 8h à 20h. Si vous ne pouvez vous déplacer le jour du scrutin, vous pouvez donner procuration à une personne de confiance de votre entourage, et cela, même si celle-ci est inscrite dans une autre commune qu'Épinay ! Pour effectuer cette démarche, il suffit de préremplir une demande sur le site maprocuration.fr ou de scanner le QR code apposé sur votre carte d'électeur avant de vous rendre au commissariat avec un justificatif d'identité et la confirmation du dépôt de la demande. À noter que les seniors ou les personnes à mobilité réduite peuvent bénéficier de la navette pour se rendre dans leur bureau de vote, en contactant le 01 49 71 99 33 au moins une semaine avant le scrutin. ■

► Plus d'informations au **01 49 71 99 01**.

UN NOUVEAU MAIRE POUR RAMALLAH

Des élections municipales ont eu lieu en avril dernier, à Ramallah, ville palestinienne située à 16 km de Jérusalem, avec laquelle Épinay-sur-Seine a signé un accord de coopération, il y a bientôt dix ans. Le scrutin a été remporté par Issa Kassis, qui remplace donc Musa Hadid à la tête de cette Cité de 35 000 habitants qui est également le siège de l'Autorité palestinienne. Après ses études à Chicago, Issa Kassis a occu-

pé pendant vingt-six ans, différents postes de responsable financier dans plusieurs institutions publiques et privées, en Palestine ainsi qu'en Jordanie, notamment à la tête de la Banque d'investissement palestinienne. Très investi sur les questions de la jeunesse, il est impliqué dans les conseils de plusieurs universités locales. Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, l'a félicité par courrier pour sa victoire. ■



I EN JUIN DANS VOS CENTRES SOCIOCULTURELS

Centre socioculturel Nelson Mandela

- **Samedi 11 juin de 9h à 19h** : sortie au château de Breteuil
- **Samedi 18 juin de 12h à 16h** : repas partagé
- **Samedi 25 juin de 14h30 à 17h30** : atelier cuisine
- **Samedi 2 juillet de 10h à 18h** : fête de quartier au jardin des Presles autour du sport

› Espace Nelson Mandela

Centre socioculturel de La Source- Les Presles – 64 avenue de la Marne – **01 49 71 99 35**
csc.presles@epinay-sur-seine.fr

Centre socioculturel des Écondeaux

- **Mercredi 1^{er} juin de 15h30 à 17h** : l'atelier des tout-petits, parents et enfants de 18 mois à 4 ans.
- **Samedi 4 juin de 12h à 18h30** : sortie au château de Pierrefonds (prévoir un pique-nique)
- **Mardi 7 juin de 10h à 12h** : ça marche pour vous, rendez-vous à 9h devant le CSC
- **Samedi 11 juin de 14h30 à 17h30** : atelier zéro déchet pour apprendre à fabriquer ses produits d'hygiène
- **Dimanche 12 juin de 10h30 à 18h** : ça marche pour vous dans le Vexin, rendez-vous à 9h30 devant le CSC
- **Mardi 14 juin de 18h à 20h** : atelier parentalité et éducation à l'écologie avec l'association Juris secours.
- **Mercredi 15 juin de 15h30 à 17h** : l'atelier des tout-petits, parents et enfants de 18 mois à 4 ans.

- **Samedi 18 juin de 8h15 à 20h** : sortie au parc de Marquenterre
- **Samedi 25 juin de 8h15 à 20h30** : fête médiévale à Provins (prévoir un pique-nique)
- **Mercredi 29 juin de 15h30 à 17h** : l'atelier des tout-petits, Frédérique, raconte-nous des histoires
- **Mercredi 6 juillet de 15h30 à 17h** : l'atelier des tout-petits, Frédérique, raconte-nous des histoires

› Centre socioculturel des

Écondeaux - 4 avenue Léon Blum – **01 49 71 99 61** ou **01 48 26 50 11**
csc.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Centre socioculturel Félix Merlin et annexe

- **Tous les mardis de 9h à 11h** : marche nordique
- **Tous les mardis et jeudis de 9h30 à 11h (hors vacances scolaires)** : atelier de conversation (annexe Félix Merlin)
- **Tous les mercredis de 10h à 11h, de 11h à 12h ou de 14h à 15h** : atelier d'éveil corporel, parents et enfants de 18 mois à 5 ans
- **Jeudi 9 juin de 14h à 17h** : atelier couture sur machine (annexe Félix Merlin)
- **Vendredi 10 juin de 14h à 17h** : atelier tricot
- **Lundi 13 juin de 17h à 18h30** : atelier peinture sur fresque. Celle-ci sera finalisée lors de la fête de quartier
- **Vendredi 17 juin de 14h à 16h30** : atelier cuisine adultes
- **Samedi 18 juin à 12h30** : repas partagé
- **Mercredi 22 juin de 16h à 17h30** : atelier bricolage parents/enfants

- **Jeudi 23 juin de 14h à 16h** : atelier des parents (annexe Félix Merlin)
- **Jeudi 23 juin de 14h à 17h** : ateliers écoprint avec l'association mode estime
- **Vendredi 24 juin de 14h à 17h** : atelier tricot
- **Samedi 25 juin** : journée à Étretat, rendez-vous à 7h devant le CSC et à 7h15 devant l'annexe
- **Samedi 2 juillet de 14h à 20h** : fête de quartier au parc central d'Orgemont

› Centre socioculturel Félix Merlin

67 rue Félix Merlin – **01 48 41 96 39**
csc.f.merlin@epinay-sur-seine.fr

› Annexe du centre socioculturel

Félix Merlin – 28 route d'Argenteuil – **01 48 41 26 03**

Centre socioculturel Maison du Centre MC²

- **Samedi 11 juin à 14h** : Et si on en parlait ? Le regard des autres sur l'éducation de nos enfants. Espace enfants à partir de 3 ans.
- **Mercredi 29 juin de 16h30 à 17h30** : permanence de Nadia Kais, conseillère municipale déléguée aux Activités socioculturelles
- **Vendredi 8 juillet à partir de 15h** : fête de quartier place René Clair
- › **Maison du Centre MC²**
35 rue de Paris – **01 49 71 99 15**
csc.m.centre@epinay-sur-seine.fr

LES RENDEZ-VOUS DE JUIN DE LA MAISON DES PARENTS

POINT ÉCOUTE PARENTS

- **Mercredis 8, 15 et 29 juin de 14h30 à 17h**. RDV individuels et confidentiels avec une psychologue.

LES JEUX-DITS DE SOCIÉTÉ

- **Jeudi 23 juin de 17h à 19h**. Moments de partage et de convivialité parents-enfants autour du jeu, animés par des ludothérapeutes.

PERMANENCE ALLAITEMENT

- **Jeudi 2 juin de 10h à 11h30**. Permanence individuelle sur RDV par Solidarité IDF.

FUTURS ET JEUNES PARENTS (0 - 6 ANS)

- **Mardis 21 juin et 5 juillet de 13h45 à 15h30**. Sensibilisation aux massages pour bébé (0-3 ans) avec une instructrice.

- **Mardi 14 juin à 17h45**. Information sur les différents modes d'accueil des enfants de moins de 3 ans animée par la responsable du Relais Petite Enfance.
- **Mardi 28 juin à 13h30**. Découverte des bienfaits du portage par une conseillère certifiée. Matériel mis à disposition.
- **Mardi 5 juillet à 17h45**. Importance des relations enfance et nature. Infos et débats animés par une consultante parentalité/éducation.

NOUS ET NOS 6-12 ANS / PARENTS D'ADOS

- **Mardi 7 juin de 13h45 à 15h30**. Équilibre alimentaire : "Bien manger sans se priver", info-débat mené par une diététicienne-nutritionniste du CODES
- **Jeudi 9 juin à 13h45**. Que sont les

passesports-loisirs CAF ? Comment les utiliser ? Information menée par une Conseillère de la Caisse d'Allocations Familiales

- **Jeudi 16 juin à 13h45**. Publication sur les réseaux sociaux : que dit la loi ? Intervention animée par une juriste de l'association JurisSecours
- **Jeudi 16 juin à 17h45**. Le rôle de la communication intrafamiliale, l'importance des échanges dans la famille menée par une consultante parentalité/éducation

› MAISON DES PARENTS

MC² – 35 rue de Paris – 1^{er} étage
01 49 71 42 64 – Toutes les rencontres de la Maison des Parents sont à destination des parents d'Épinay-sur-Seine.



L'ESPACE JEUNESSE DU CENTRE-VILLE FAIT PEAU NEUVE

Le 9 juin prochain, Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, accompagné de Ramej Kassamaly, Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers, inaugureront le nouvel espace Jeunesse du Centre-ville. Situés rue Dumas, les nouveaux locaux rénovés et modernisés offrent aux jeunes une large palette d'activités.

C'est dans une salle lumineuse aux couleurs chaleureuses que l'espace Jeunesse du Centre-ville a posé ses cartons rue Dumas, après plusieurs mois de rénovation. Les activités et projets axés sur la culture et le sport ne manqueront pas de fleurir dans cet espace design et fonctionnel, ouvert à tous les jeunes Spinassiens âgés de 12 à 17 ans. En effet, plusieurs espaces, présentés lors de l'inauguration, ont été aménagés pour permettre aux jeunes de varier les plaisirs.

D'un côté, les fans de musique pourront ainsi s'essayer au piano ou à la guitare tandis que les gamers pourront tester leur niveau en jouant à la console de jeux vidéo ou en essayant les casques de réalité virtuelle. Quant aux plus sportifs, ils pourront s'adonner au ping-pong, tandis que ceux qui veulent tout simplement se détendre pourront se prélasser dans des fauteuils confortables dans une ambiance cosy. Pour découvrir le lieu, tester les équipements ou encore partager un bon moment autour d'un verre, ne ratez donc pas la soirée d'inauguration.

▲ **Jeudi 9 juin de 17h à 19h**, 7-9 rue Dumas. Entrée libre.



HALTE AUX VIOLENCES SCOLAIRES

Depuis avril et jusqu'à mi-juin, la Ville, en collaboration avec l'association ERA 93, met en œuvre un projet de prévention contre les violences scolaires à destination des jeunes âgés de 12 à 18 ans. Les travaux réalisés dans le cadre de cette opération feront l'objet d'une restitution ouverte à tous.

C'est sous le prisme de la création artistique que les porteurs du projet ont voulu aborder le sujet des violences sexuelles avec les jeunes Spinassiens. Plusieurs actions ont ainsi été mises en œuvre, avec beaucoup de pédagogie, pour faire prendre conscience aux jeunes de la gravité des actes et les inciter à devenir des acteurs de la lutte contre les violences en milieu scolaire.

Après avoir répondu à un sondage visant à étudier leurs connaissances, partagé un moment avec des représentants de l'association ERA 93, discuté avec des agents de la Police Municipale et assisté à une véritable audience, les participants ont pu développer une meilleure compréhension des enjeux de la lutte contre les violences scolaires. Ils travaillent à présent sur la réalisation d'une exposition et d'un clip de sensibilisation. Ce dernier sera diffusé dans différents établissements scolaires.

▲ **Samedi 25 juin de 13h à 19h**, à l'Espace Culturel, 8 rue Lacépède. Entrée libre.

VOS ESPACES JEUNESSE

• **Orgemont** : 31 rue de Marseille
01 48 41 50 07
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

• **Les Écondeaux** : Parc de la Chevrette
01 49 71 02 19
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

• **Centre-Ville** : 5 rue Gilbert
Bonnemaison
01 48 21 41 02
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

• **La Source-Les Presles** : 4 rue Jean-Philippe Rameau
01 42 35 33 43
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

• **Espace Info Jeunes – Point Information Jeunesse (PIJ)** : 33 rue de Paris
01 71 29 19 59
pij@epinay-sur-seine.fr

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE



MERCREDI 15 JUIN

Pour voyager à prix mini

La Fédération Unie des Auberges de Jeunesse (FUAJ), c'est le bon plan pour voyager partout dans le monde à un prix défiant toute concurrence. Dans le cadre de l'opération « Prépare ton été », l'organisme vous présente tout.

- ▲ **Tarif : Gratuit** – Rendez-vous à 15h à l'Espace Info Jeunes – Retour à 17h – 20 places. Renseignements au **01 71 29 19 58**



MERCREDI 15 JUIN

Paris vu du ciel

Embarquez à bord du ballon de Paris pour découvrir les joies d'un vol en aérostat. Véritable attraction située dans le parc André Citroën, dans le XV^e arrondissement, le ballon de Paris est aussi un outil de mesure de la qualité de l'air et de sensibilisation. En effet, il change de couleur en fonction de la qualité de l'air ambiant.

- ▲ **Tarif : 4,5€** – Rendez-vous à 16h à l'Espace Jeunesse d'Orgemont – Retour à 20h – 7 places. Renseignements au **01 48 41 50 07**



17/25
ANS

SAMEDI 18 JUIN

Brazil !

Le Brésil s'invite à l'espace Jeunesse du Centre-Ville. L'occasion de découvrir les instruments typiques et les rythmes de la batucada, une danse née à Rio de Janeiro, proche de la samba. Des professionnels seront là pour vous guider, comme le groupe Back to Batuk qui donnera ensuite un concert.

- ▲ **Tarif : Carte loisirs** – Rendez-vous à 15h à l'Espace Jeunesse du Centre-ville – Retour à 17h30 – 12 places. Renseignements au **01 49 71 42 47**



SAMEDI 2 JUILLET

Le Meaux doux

Connaissez-vous la ville de Meaux, capitale du brie, et sa cathédrale, que l'on surnomme « la petite sœur de Notre-Dame » ? Venez profiter de cette jolie cité le temps d'une journée, déambuler dans la ville, pique-niquer dans le parc et, pour clôturer le tout, laissez-vous emporter par le spectacle *Folles époques !* à la Cité épiscopale.

- ▲ **Tarif : 6€** – 12 places – Rendez-vous à 11h30 à l'Espace Jeunesse de La Source-Les Presles – Retour à 23h30 – Renseignements et inscriptions au **06 41 77 03 12**

STOP AUX DÉJECTIONS CANINES ET À LA DIVAGATION DES CHIENS SUR L'ESPACE PUBLIC

Nos amis les animaux sont évidemment les bienvenus à Épinay-sur-Seine, pas question toutefois de laisser souiller nos trottoirs à cause de maîtres indécents qui ne ramassent pas les crottes de leurs compagnons ou les laissent divaguer de manière inappropriée !



Pas de problème, seulement des solutions...

Malgré toutes ces solutions, il semblerait qu'il soit parfois plus facile d'éduquer nos fidèles compagnons que certains maîtres peu respectueux de l'hygiène et de la réglementation. Des sanctions pourtant s'appliquent : les déjections canines sur la voie publique, hors des emplacements prévus, constituent une infraction passible d'une contravention de 3^e classe, amende forfaitaire de 68 €. Une peine de 450 € d'amende peut même être infligée au contrevenant par le juge de proximité, en cas de contestation.

Des sanctions peuvent s'appliquer

De la même manière, la divagation des animaux sur l'espace public pose des problèmes en termes de tranquillité et de sécurité publiques et peut constituer une source d'accidents notables. C'est la raison pour laquelle à la suite de trop nombreuses plaintes de Spinassiens, un nouvel arrêté, en date du 30 mars dernier, a été pris par la Municipalité interdisant « l'accès et la circulation des canidés quelle qu'en soit la race, à l'exception des canidés conducteurs de personne mal voyante ou non voyante, dans les parcs, squares, jardins, espaces verts clos ainsi que dans les équipements ludiques et sportifs spécialement aménagés à cette fin. » Des gestes tout simples, indispensables au bien vivre ensemble ! ■

Qui n'a pas un jour pesté de devoir slalomer sur nos trottoirs devenus des champs de mines ou pire encore dans un square pour enfants où le chien est formellement interdit ? Les déjections canines constituent une source de pollution aussi bien visuelle qu'olfactive, favorisent la prolifération de germes, nuisent à l'hygiène publique et ternissent l'image de notre ville.

De nombreuses alternatives sont d'ores et déjà proposées aux propriétaires de chiens, parmi lesquelles le caniveau, seul zone de la chaussée autorisée par le législateur pour les besoins canins. Il existe par ailleurs 3 « canisites », lieux spécialement dédiés, sur la ville. Enfin, Plaine Commune met gratuitement à disposition de Médor et de son maître des sacs biodégradables dans 29 lieux sur la ville.



UN GESTE POUR LA PLANÈTE : RAPPORTER SES APPAREILS ÉLECTRIQUES AU MARCHÉ DE LA BRICHE

Téléviseur, imprimante, machine à laver ou petit électroménager... Ecosystem récupère tous vos appareils électriques qui ne fonctionnent plus. Dans un premier temps, l'éco-organisme tentera de les réparer avant de les faire parvenir à Emmaüs, et s'ils

sont définitivement hors d'usage, ils seront recyclés. ■

➤ **Samedi 11 juin, de 9h à 13h**
au Marché de la Briche. Plus de renseignements sur www.proximite.ecosystem.eco



NOS ARBRES, UN BIEN TRÈS PRÉCIEUX

Ils font tellement partie du paysage que parfois on ne les voit même plus. Pourtant, les arbres qui quadrillent la ville contribuent à améliorer notre qualité de vie. Découvrez ces 8 chiffres inattendus qui vous les feront voir d'un tout autre œil.

25 MÈTRES

Telle est la taille approximative du Cèdre du Liban, qui trône majestueusement près du Parc Municipal des Sports. Planté au début du XIX^e siècle, il est l'un des seuls vestiges de la propriété du Général Julien.

15 %

Une étude canadienne publiée en 2002 a permis de démontrer que la présence d'arbres faisait grimper la valeur foncière d'une propriété. Les estimations parlent de 7 à 15 % du montant du prix de vente, en fonction de l'essence, de l'âge, de l'état de santé et de la situation de ces arbres.

8 000

C'est le nombre d'arbres actuellement présents, rien que sur le quartier d'Orgemont. Selon une étude de l'ADEME, l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise d'Énergie, on estime qu'il y aurait, en France métropolitaine, 72,3 millions d'arbres plantés en milieu urbain. Un chiffre en pleine expansion : c'est en effet aujourd'hui l'une des solutions privilégiées dans les grandes villes pour atténuer les effets du réchauffement climatique car elle est à la fois efficace et relativement simple dans sa mise en œuvre. À l'horizon 2026, la métropole du Grand Paris a ainsi l'ambition de planter à minima 1 million d'arbres. La Ville de Milan, en Italie, qui risque d'être particulièrement touchée par le phénomène, s'est pour sa part donné pour objectif de planter 3 millions d'arbres en dix ans !

21

C'est le nombre d'agents qui constituent actuellement la brigade de choc en charge des espaces verts et jardins de la Ville. Une équipe qui s'étoffera encore, très prochainement, puisque pas moins de 4 postes sont actuellement à pourvoir. Pour postuler ou obtenir des renseignements, envoyez un mail à recrutement@plainecommune.fr

4°C

Jean Jouzel, l'un des plus éminents climatologues, l'annonce d'ores et déjà : « En 2050, la canicule de 2003 pourrait devenir la norme. » Or, dans son étude de 2014, intitulée VEGDUD, l'Agence Nationale de Recherche a démontré que la présence de deux rangées d'arbres de 9 mètres de haut dans une rue permettait de faire baisser la température de 4°C par rapport à une rue sans arbres. En conditions extrêmes, des températures de 60°C ont même pu être abaissées à 28°C grâce à la présence d'arbres.

277 000 HA

C'est, au total, la surface de forêts actuellement constatée en Île-de-France, ce qui représente pas moins de 23 % du territoire et en fait la 9^e région la plus boisée de France. Les plus grandes sont les forêts de Fontainebleau (25 000 ha) et Rambouillet (22 000 ha), devant la toute proche forêt de Montmorency (2 200 ha).

12

Les arbres nous sont d'autant plus indispensables qu'ils rejettent annuellement 15 à 30 kg de cet oxygène dont les humains ont tant besoin. Au total, il ne faudrait donc pas moins de 12 arbres pour fournir à un adulte sa consommation d'O₂ annuelle.

45

C'est le nombre d'espèces d'oiseaux recensés sur nos berges, à Épinay, pendant la période de reproduction. Parmi celles-ci, des mésanges, des moineaux, des fauvettes ou encore des grives et des merles. Bien évidemment, les arbres contribuent grandement à la préservation de cette faune qui y trouve abri et nourriture.



LES LAUREATS DE L'INCUBATEUR DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE ONT FAIT LEUR RENTRÉE

Quelques jours après l'inauguration des locaux le 5 mai dernier par Monsieur le Maire Hervé Chevreau et Oben Ayyildiz, Conseiller municipal délégué à l'Économie Sociale et Solidaire, les lauréats retenus par le jury ont intégré l'incubateur pour une aventure de neuf mois. Certains travaillent sur des projets environnementaux, d'autres sur des projets à fort impact social. Petit tour d'horizon des lauréats et des projets qui vont impacter positivement la ville et plus largement le territoire de Plaine Commune.

1. **Claire Berriot – Projet Joie du compost** : elle travaille à la fabrication et à la commercialisation d'une gamme de lombricomposteurs durables, sans plastiques, esthétiques et faciles afin de rendre le compostage plus accessible.
2. **Benoît Cilien – Projet Les drêcheurs urbains** : il s'emploie à mettre en place un service de collecte des drêches (résidus du brassage des céréales) de brasserie pour les valoriser en farine, selon un procédé de fabrication éco-responsable.
3. **Gina Kermaidac, Kadie Bah et Sira Sissoko – Projet Sweet mama services** : elles élaborent une offre de service à la personne respectueuse des conditions de travail et du bien-être des femmes travaillant dans le secteur.
4. **Vincent Pascolo – Projet Misool** : il sera accompagné dans la fabrication et la commercialisation de vêtements pour le running conçus à partir de matériaux naturels.
5. **Ousmane Bah et son stagiaire, Youssef Gaoudir – Projet Solodou** : il développe une application smartphone qui permet d'apprendre le français écrit et parlé, grâce à une méthode simple, ludique et progressive. Outre l'application, des kits papiers sont également proposés pour toucher le plus large public possible.
6. **Christophe Meyer – Projet Ekolo** : il sera accompagné pour développer une épicerie en vrac en ligne proposant la livraison à domicile de produits bio, provenant directement des producteurs et sans emballage plastique.
7. **Damien Roussat – Projet Parcours'Alim** : il travaille

sur la mise en place d'un programme d'évolution des pratiques alimentaires et propose notamment dans ce cadre des ateliers à destination des différents publics (de 14 à 30 ans), mais aussi la création d'une communauté d'ambassadeurs de la transition alimentaire qui interviendront dans les quartiers.

8. **Nihal Ben Mansour – Projet Ukeba** : elle propose une solution de vente en ligne de filtres à café en fibre végétale compostable.

La Ville leur souhaite à tous la bienvenue : on a hâte de voir leurs projets aboutir !

- **Vous êtes entrepreneur et vous êtes intéressé ?**
Plus de renseignements par mail à l'adresse suivante : ess@epinay-sur-seine.fr
- **Retrouvez la rétrospective de l'inauguration** et le projet de chacun des lauréats en vidéo, en scannant ce QR code



À NOTER :

Dans le but de mettre en avant les habitants d'Épinay, le centre commercial l'Ilo organise les 17 et 18 juin des animations dans sa galerie. Au programme, des battles de breakdance mais aussi une scène ouverte avec des artistes spinassiens et un atelier graffiti.



EN SELLE POUR LE PRINTEMPS DES CITÉS-JARDINS

Héritées de la Révolution industrielle du début du XIX^e siècle, les trois cités-jardins d'Épinay-sur-Seine constituent une sorte d'oasis dans la ville. Venez les découvrir ou les redécouvrir au cours d'une grande promenade à vélo.

C'est une traversée hors du temps que vous proposent la Ville, l'Office de tourisme intercommunal, en partenariat avec la Ville d'Argenteuil et l'association des Cités-Jardins d'Île-de-France, à l'occasion de la 11^e édition du printemps des cités-jardins. Et pour pouvoir circuler plus facilement entre la cité-jardin d'Orgemont et Chacun chez soi, qui se situe à l'autre bout de la ville, du côté d'Argenteuil, cette année, c'est à vélo que se fera cette grande balade guidée, via les berges de Seine.

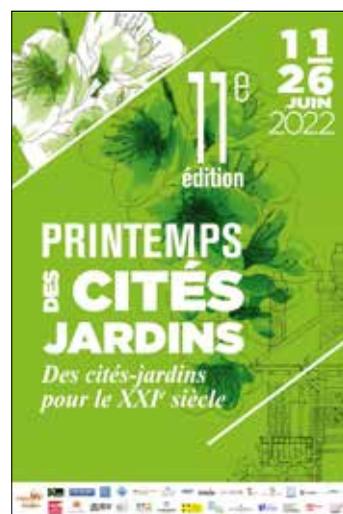
Au total, trois heures de visite sont prévues, avec un certain nombre d'arrêts pour contempler l'architecture de ces projets urbains avant-gardistes que l'on doit à un riche teneur de Saint-Denis, Willy Blumenthal. C'est lui qui importe d'Angleterre ce concept urbanistique unique, qui a pour but de répondre à la problématique du mal-logement des populations ouvrières, au moment où la Révolution industrielle et l'exode rural battent leur plein. L'idée, c'est de leur proposer un modèle qui allie à la fois les avantages de la ville et de la campagne. C'est ce qui a donné naissance aux trois cités-jardins d'Épinay, Blumenthal, Orgemont et Chacun chez soi, des ensembles de maisonnettes très simples, mais bourrées d'un charme désuet, dans un cadre verdoyant, plutôt inattendu en pleine ville.

Notez que vous devrez apporter votre propre vélo pour effectuer cette balade. Les enfants à partir de 10 ans sont les bienvenus, ils doivent néanmoins être accompagnés d'un adulte. ■

› **Dimanche 19 juin à 14 h.**

Inscriptions sur www.exploreparis.com.
20 places.

Pour en savoir plus et partir à la découverte d'autres cités-jardins partout en région parisienne du 11 au 26 juin, rendez-vous sur www.citesjardins-idf.fr



Vos talents



LES DOIGTS DE FÉE DE Marie-Christine Zeghbib

Cela fait plus de quarante ans que Marie-Christine est passionnée par la couture, la broderie et le tricot. Mais parce qu'elle n'a pas la formation adéquate, elle ne s'était jamais autorisée à en faire autre chose qu'un passe-temps. À 56 ans enfin, cette Spinassienne lance sa marque, « La Fée Couture ».

À la rentrée, c'est elle qui fabrique les sacs à dos et les trousseaux de ses enfants, Sarah, 12 ans, et Ilan, 15 ans, et récemment, alors qu'il était invité à un mariage, un de ses amis lui a demandé un costume, qu'elle lui a confectionné dans un beau tissu bordeaux, agrémenté d'une doublure en satin noir. Même si son entourage lui passe régulièrement commande, preuve incontestable d'un talent certain, il a fallu du temps pour que Marie-Christine Zeghbib y croit enfin. Pourtant, il ne se passe pas un jour sans que l'on entende ronronner la machine à coudre dans le petit appartement de la rue de Paris. « *Je couds peu pour moi car au final, vu que je passe tout mon temps plongée dans mes coupons de tissus, mes boutons et mes aiguilles, je n'ai pas forcément besoin d'être très apprêtée* », rit la discrète quinquagénaire. Ses sorties préférées ? Ses expéditions à Sarcelles ou à Bobigny, à la recherche de tissus originaux.

Une démarche éco-responsable

« *J'aime beaucoup travailler les tissus africains, certains sont vraiment magnifiques. Mais je trouve aussi très stimulant de détourner des vêtements déjà existants pour faire du neuf avec du vieux, c'est ce que l'on appelle l'upcycling. Avec des tentures de rideaux, je fais des robes, avec une vieille robe en simili-cuir j'ai récemment fabriqué un sac et je prolonge régulièrement la vie des pantalons de mes enfants, en les démontant entièrement et en y ajoutant des bandes de tissus sur les côtés. C'est très à la mode !* » Celle qui a fait mille métiers mais a arrêté de travailler en devenant maman a aussi toujours répondu présent lorsque l'école ou le club de twirling où s'entraînent

ses enfants l'appellent à la rescousse pour fabriquer les costumes du spectacle de fin d'année. Qu'importe qu'il faille, comme ce fut le cas, coudre 3000 strass sur 15 justaucorps ! « *Elle est comme ça, Marie-Christine, elle a le cœur sur la main. Et une force de caractère incroyable* », résume Nathalie Vilocy, la directrice de la Maison du Centre MC² où Marie-Christine suit des ateliers couture depuis des années.

Son premier défilé à la MC²

C'est vrai que la vie ne l'a pas forcément épargnée, mais à chaque drame, la couture était là. « *Pendant douze ans, j'ai accompagné ma mère, qui vivait à la maison, dans son combat contre le cancer. Quand elle est décédée, en 2019, j'ai ressenti un besoin quasi compulsif de coudre pour me changer les idées et apaiser mon chagrin* », raconte Marie-Christine. C'est à ce moment-là qu'elle a décidé de lancer sa propre marque : « La Fée Couture ». « *Jusqu'ici, je pensais que ce n'était pas pour moi parce que je n'ai pas de formation, je ne sais même pas lire un patron !* », explique-t-elle. Mais sa débrouillardise et sa ténacité ont eu raison des obstacles, et c'est donc avec une grande fierté que, le 14 mai dernier, elle a pu présenter ses créations lors d'un défilé à la Maison du Centre MC², quelques jours tout juste après avoir obtenu un crédit pour pouvoir s'équiper d'une machine à coudre professionnelle. « *J'ai beaucoup de chance* », se contente de dire humblement la Spinassienne. On dirait bien qu'enfin de bonnes petites fées protègent Marie-Christine... ■

Instagram : lafee_couture

PERMANENCES

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au **1 rue de la Terrasse**, elle est ouverte *le lundi, mercredi, jeudi* de 9h à 12h et de 13h à 17h, *le mardi* de 9h à 12h et de 13h à 19h et *le vendredi* de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Diverses permanences sont proposées sur rendez-vous par :

L'association **SOS Victimes 93**, *le lundi* de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

- L'association **Juris Secours**, *le mardi*, de 9h30 à 12h (Droits des étrangers)

- Des avocats, *le mardi* de 17h à 19h
- Le Centre Information Droits Femmes Familles, *le jeudi* de 9h à 12h et de 13h à 17h

- Des médiateurs familiaux, *le jeudi* de 10h à 12h et de 14h à 17h (hors vacances scolaires)

➤ **1 rue de la Terrasse**

Pour toute information et prise de rendez-vous, contactez le **01 48 23 22 27**

PERMANENCES JURIDIQUES

L'association **Juris Secours** propose des permanences sur rendez-vous :

• *un lundi par mois* au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin). **Prochaine date le : 20 juin de 9h30 à 12h30**

• *un mercredi par mois* à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris). **Prochaine date le : 15 juin de 9h30 à 12h30**

• *un jeudi par mois* à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne). **Prochaine date le : 23 juin de 13h30 à 17h30**

• *le 1^{er} jeudi du mois* au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre). **Prochaine date le : 2 juin de 14h à 18h**

• *tous les mercredis de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h* au **local Juris Secours** (9 rue du Maréchal Maison)

➤ Tél. **01 48 30 81 39**

DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, *le samedi matin*, de 9h à 12h sur rdv à l'Hôtel de Ville.

➤ Tél. **01 49 71 99 99**

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes *le mardi et jeudi* de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (9 rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur rdv.

➤ Tél. **01 49 51 27 88**

EMPLOI

Recevez de l'aide pour rédiger votre CV et candidater en ligne *le mardi* de 9h30 à 12h à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1^{er} étage).

➤ Tél. **01 71 86 38 10** – Inscription obligatoire

L'ADIE accompagne les créateurs d'entreprise *le mardi* de 9h à 12h30 à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1^{er} étage).

➤ Tél. **06 70 74 39 08** ou **01 71 86 38 10** **mzikamahari@adie.org**

Inscription obligatoire

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

• *l'ISM interprétariat* dans les centres socioculturels :

- *le jeudi* de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris).

➤ Tél. **01 49 71 99 15**

- *le mardi* de 14h à 17h au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 48 41 96 39**

- *le jeudi* de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

- *les 1^{er} et 3^e mardis du mois* de 9h à 12h à l'**Annexe du centre Félix Merlin** (28 route d'Argenteuil) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 48 41 26 03**

• Un écrivain public est également présent :

- *le jeudi* de 9h à 11h15 au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre).

➤ Tél. **01 42 43 31 28**

- *le mercredi* de 9h à 12h au **centre des Écondeaux** (4 avenue Léon Blum) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 48 26 50 11**

SOS VICTIMES 93

Un psychologue vous accompagne et vous conseille dans vos démarches juridiques *le mardi* de 9h à 12h, sur rendez-vous, à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

EAU SOLIDAIRE

Des difficultés pour régler vos factures d'eau ? Contactez le **SEDIF** au **09 69 369 900** (appel non surtaxé) *la semaine de 8h à 19h30 et le samedi de 9h à 12h30*, des solutions pourront vous être apportées.

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association **Vie libre** accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence *chaque 1^{er} mardi du mois* de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. **06 19 46 24 01**

Mail : **vielibre.stains@orange.fr**

Site : **stains.vielibre93.fr**

AIDE AUX OUTILS NUMÉRIQUES

ICE Sciences Association organisera des permanences d'accompagnement aux démarches en ligne et de maintenance informatique (diagnostic et réparation du matériel si possible) *le samedi* de 10h à 12h30 dans **les locaux de l'ASCRA** (31 rue de l'Avenir)

➤ Plus d'infos au **06 16 32 54 65**.

POINT INFO CANCER

Les associations **Une luciole dans la nuit** et **Vivre comme avant** accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches *du lundi au vendredi* de 9h à 19h. Permanence *le mardi de 13h à 17h* au **39 rue de Marseille**.

➤ Tél. **06 72 21 31 52**

Mail : **unelucioledanslanuit@gmail.com**

Site : **unelucioledanslanuit.fr**

Facebook : **Une luciole dans la nuit**

FRANCE ALZHEIMER

Pour accompagner les malades et leurs familles, l'Association **France Alzheimer du Val-d'Oise** a mis en place un groupe de dialogue *tous les 4^{es} vendredis du mois (hors vacances scolaires)* de 10h à 12h à la **Villa du Lac** (45 ter avenue de la Ceinture à Enghien-les-Bains). Les participants pourront s'exprimer librement, partager leur expérience et échanger avec une psychologue.

➤ Tél. **01 34 64 43 03**

france.alzheimer95@orange.fr

SURENDETTEMENT

L'association **Léo Lagrange** propose des rendez-vous *chaque 1^{er} et 3^e jeudis du mois* de 14h à 16h30 au **CCAS** (7 rue Mulot). Prenez rendez-vous au **01 49 71 98 75**.

L'association **Crésus** propose des rendez-vous au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre) *les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois* de 14h30 à 16h30. Prenez rendez-vous au **01 49 71 42 90**.



Les numéros utiles

- **Urgences 112 / Pompiers 18**
- **Police 17 / SAMU 15**
- **SOS Médecins 36 24**
- **Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114**
- **Hôtel de Ville**
1-3 rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi).
Samedi de 9h à 12h.
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
- **Établissement Public Territorial**
Plaine Commune
21 avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

- **Police municipale**
1 rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
Commissariat
40 rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00
- **La Poste**
 - Bureau du Centre-ville
14 bis rue de Paris
 - Bureau d'Orgemont
38 rue Félix Merlin
 - Bureau de La Briche
177 avenue de la République
Tél. 36 31
- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie**
26-28 rue Quétigny
Tél. 36 46



LES PHARMACIES DE GARDE EN JUIN 2022*

**sous réserve de modification*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/
Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse

Dimanche 5 juin

Pharmacie des Tilleuls

98 route de Saint-Leu
93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 22 66 83

Dimanche 19 juin

Pharmacie de la gare

152 av. Jean Jaurès
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Lundi 6 juin

Pharmacie de l'Ilo

5 avenue de Lattre de
Tassigny
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 09 72 44 68 14

Dimanche 26 juin

Pharmacie des Tilleuls

98 route de Saint-Leu
93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 22 66 83

Dimanche 12 juin

Pharmacie de la République

83 rue de la République
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 20 08 72

Dimanche 3 juillet

Pharmacie de la gare

152 av. Jean Jaurès
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous
24h/24 et 7j/7, consultez le site monpharmacien-idf.fr



LIEUX DE DÉPISTAGE DE LA COVID-19 À ÉPINAY-SUR-SEINE

Retrouvez toutes les pharmacies et les laboratoires qui pratiquent les tests PCR, sérologiques rapides, antigéniques et/ou virologiques de manière actualisée sur le site epinay-sur-seine.fr et les réseaux sociaux de la Ville. Vous serez également informé en temps réel des actions de dépistage ponctuelles.



Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, les lundis 20 et 27 juin de 18h à 20h.

➤ Pour cela, composez le **01 49 71 89 24**

CARNET



NAISSANCES

EN MARS

Le 3, Ilyne Bougherfa • **Le 13**, Ibrahim Diallo • **Le 18**, Izhaq Arras • **Le 28**, Cheikh-Bethio Sylla

EN AVRIL

Le 30, Juno Ventura Grijalva



MARIAGES

EN AVRIL

Le 2, Valérie Barthe et Stéphane Ouradou • **Le 13**, Françoise Essoh Deutou et Aurel Meujeukeu Penko • **Le 21**, Marianne Morlot et Florent Alphonse • **Le 23**, Géraldine Layug et Ar Ar Sofer Manangkil • **Le 27**, Laetitia Miranda et Ricardo Santos Laranjeira • **Le 29**, Rose Louisnasse et Hassane Kouakou • **Le 30**, Sindy Charles et Roby Tezalus



DÉCÈS



HOMMAGE À BERNARD PERDU

Porte-drapeau depuis plus de trente ans, Bernard Perdu est décédé le 4 mai dernier à Épinay. Il avait 90 ans.

Né le 21 juillet 1932 en Seine-et-Marne, il vivait à Épinay depuis 1974. C'est en 1991 qu'il avait rejoint l'ACUF (Association des Combattants de l'Union Française). Il en était même vice-président, après en avoir assuré la direction entre 2013 et 2016. C'est donc tout naturellement qu'il était associé à toutes les commémorations officielles, et a d'ailleurs toujours montré un investissement hors pair dans sa mission.

La Municipalité adresse à sa famille et à ses proches son soutien et ses plus sincères condoléances.



Si vous souhaitez que votre nom, celui de votre enfant, ou celui d'un parent décédé paraisse dans ces rubriques, merci de le signaler au service de l'État civil.

PARTEZ EN VACANCES EN TOUTE SÉRÉNITÉ

Partez en vacances l'esprit tranquille et signalez votre absence à la police en souscrivant à l'Opération Tranquillité Vacances. Ce dispositif totalement gratuit vous permet de faire inspecter les abords de votre habitation durant votre absence. Pour en bénéficier, il suffit de vous rendre directement au poste de Police municipale ou au Commissariat avec une pièce d'identité et un justificatif de domicile. Pendant vos congés, les policiers effectueront régulièrement des patrouilles autour de votre domicile. Un compte rendu de passage sera mis à disposition au poste de police.

Vous pouvez également effectuer la démarche en ligne, en scannant le QR code ci-dessous. ■

► **Plus de renseignements auprès de la Police municipale** au **01 49 71 99 00** et de la Police nationale au **01 49 40 17 00**.





Les adjoints au Maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences. Vous pouvez aussi les contacter par mail : contact@epinay-sur-seine.fr

Entrez en contact avec vos élus

Patrice Konieczny

Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme
01 49 71 89 14

Samia Azzouz

Deuxième Adjointe au Maire déléguée aux Sports
01 49 71 34 42

Farid Saidani

Troisième Adjoint au Maire délégué à la Politique de la ville, à la Démocratie locale, et à la Lutte contre les discriminations
01 49 71 42 71

Eugénie Ponthier

Quatrième Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine
01 49 71 89 71

Ramej Kassamaly

Cinquième Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers
01 49 71 42 91

Bernadette Gautier

Sixième Adjointe au Maire déléguée aux Seniors
01 49 71 98 54

Daniel Le Danois

Septième Adjoint au Maire délégué à l'Éducation
01 49 71 98 22

Patricia Bastide

Huitième Adjointe au Maire déléguée à la Solidarité et à la Santé
01 49 71 98 51

Norbert Lison

Neuvième Adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire
01 49 71 42 42

Hinda Mhebik

Dixième Adjointe au Maire déléguée aux Finances et à l'Égalité femmes-hommes
01 49 71 89 18 / 89 17

Mohammed Cherfaoui

Onzième Adjoint au Maire délégué à la Vie associative
01 71 29 19 54

Fatiha Kernissi

Douzième Adjointe au Maire déléguée à la Petite enfance et à la Parentalité
01 49 71 79 77

Farid Benyahia

Treizième Adjoint au Maire délégué à l'Administration générale, à la Modernisation des services aux citoyens et à l'Économie locale
01 49 71 89 21

Isabelle Tan

Conseillère municipale déléguée aux Relations internationales
01 49 71 89 14

Guillaume Le Floch

Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entrepreneuriat
Conseiller territorial
01 49 71 89 18 / 89 17

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée aux Activités socioculturelles
01 49 71 42 91

Denis Redon

Conseiller municipal délégué à l'Espace public et à la Sécurité routière, référent police de proximité
01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée à la Ville numérique et à l'Innovation digitale
01 49 71 89 14

Karim Ahmed

Conseiller municipal délégué à l'Olympisme, au Handisport et aux Nouvelles pratiques sportives
01 49 71 34 42

Samira Yazidi

Conseillère municipale déléguée à la Modernisation numérique
01 49 71 89 18 / 89 17

Oben Ayyildiz

Conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire et aux Énergies renouvelables
01 49 71 89 71

Maryse Said Abdallah

Conseillère municipale déléguée aux Loisirs associatifs
01 71 29 19 54

Hervé Leroy

Conseiller municipal délégué aux Bâtiments et à l'Habitat inclusif
01 49 71 89 71

Vanessa Ait Mouffok

Conseillère municipale déléguée au Handicap
01 49 71 98 62

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement secondaire
01 49 71 98 22

Thierry Bourcier

Conseiller municipal délégué aux Commissions de sécurité
01 49 71 89 71

Sonia Badene

Conseillère municipale déléguée aux Pratiques artistiques amateurs
01 49 71 89 14

Marius Tchendjou

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement supérieur et à la Vie universitaire
01 49 71 89 18 / 89 17

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué à l'Emploi et à l'Insertion
01 49 71 26 38

TRIBUNE DE LA MAJORITÉ

UN PERMIS DE LOUER POUR PROTÉGER LES LOCATAIRES À ÉPINAY-SUR-SEINE

Le mal-logement est une réalité qui touche en France nombre de nos concitoyens. Copropriétés fragiles, immeubles dégradés, locaux inadaptés à l'habitation, logements présentant un défaut d'isolation ou de chauffage, pavillons sur-occupés ou divisés... L'habitat indigne peut prendre des formes très diverses. Quelle que soit la situation, ceux qui les exploitent misent néanmoins tous sur la fragilité des habitants et leur difficulté à se loger pour proposer des conditions d'habitation inacceptables à des prix exorbitants.

Selon les données de l'Institut d'Aménagement et d'Urbanisme (IAU) d'Île-de-France et la Direction régionale et interdépartementale de l'hébergement et du logement (Drihl), l'Île-de-France compterait 157 000 logements privés potentiellement indignes. De même, plus de 1,3 million de ménages vivraient dans un habitat dégradé. En Seine-Saint-Denis, le phénomène est particulièrement important : il touche 15,8 % du parc locatif privé.

C'est la raison pour laquelle la Ville d'Épinay-sur-Seine, au même titre que d'autres collectivités, a décidé la mise en place d'un permis de louer sur une partie de la commune qui correspond aux alentours du boulevard Foch.

Mis en place dans le cadre de la loi ALUR, le permis de louer constitue l'un des outils permettant de lutter contre ces pratiques. Ce dispositif permet à une ville d'imposer que tout ou partie des logements mis en location sur son territoire fassent l'objet d'une déclaration ou d'une autorisation avant leur mise en location. Concrètement, tout propriétaire d'un bien situé dans la zone concernée aura pour obligation, au moment de louer son bien, de déposer une demande d'autorisation auprès des services de la Ville. Une fois le dossier déposé, une enquête sera réalisée dans le logement. Une

décision sera ensuite rendue aux propriétaires dans un délai d'un mois lui autorisant ou lui interdisant la mise en location de son bien. En cas de non-respect de cette interdiction, les propriétaires s'exposent à des amendes très importantes allant de 5 000 à 15 000 €.

Cette mesure marque la volonté de notre Municipalité de renforcer la lutte contre l'habitat indigne. En effet, nous ne pouvons fermer les yeux plus longtemps. Il faut aller plus vite et plus loin en renforçant encore davantage les sanctions contre les marchands de sommeil et les professionnels de l'immobilier qui profitent de ces situations.

Plus largement, cette question demande un travail de longue haleine et une mobilisation de tous les acteurs. En effet, les procédures sont souvent trop longues et complexes, le relogement est difficile et les personnes concernées sont souvent dans une situation de précarité qui nécessite un accompagnement social important.

L'État doit donc se montrer plus offensif dans ce domaine, notamment via la mise en œuvre d'une stratégie nationale de lutte contre l'habitat indigne, qui associe largement l'ensemble des collectivités et des acteurs du logement et offre de nouveaux outils opérationnels pour endiguer ce phénomène.

Vivre dignement, habiter dans un logement salubre, dans des conditions de sécurité normales, doit être accessible à chacun. À l'heure où notre territoire prépare l'arrivée des Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024, il est plus que jamais indispensable de permettre à nos habitants de profiter pleinement des dynamiques positives qui marquent notre territoire.

L'équipe municipale

TRIBUNES DE L'OPPOSITION

Les 4h motonautiques est une activité motorisée sur la Seine, polluante et génératrice de bruit. Cette manifestation est présentée comme populaire alors qu'elle n'apporte aucune plus-value économique et sociale et encore moins, environnementale. Elle est maintenue uniquement pour faire plaisir à des acteurs locaux et à quelques initiés. Sachez que ce sont 50 000 euros chaque année, qui « partent en fumée » sans compter le concours des services municipaux, dans un contexte où l'urgence climatique se pose avec acuité. Le sujet est posé depuis des décennies sans toutefois, que le Maire ne s'engage sur une nouvelle manifestation sportive qui mette en valeur nos berges de Seine tout en étant respectueuse de l'environnement. L'Écologie, ce n'est pas que de la communication, c'est aussi mettre des convictions en acte. La perspective des JO Paris 2024 sur notre territoire en est l'occasion.

Madjid CHALLAL

AIDER LES ENTREPRENEURS DU TERRITOIRE... SAUF LES SPINASSIENS

La Fabrique Bannier, à Épinay, abrite déjà des entreprises de l'économie sociale et solidaire avec par exemple EpiCoop, une épicerie coopérative, ou le Riders Social Club qui assure des livraisons à vélo. Sous l'impulsion de la mairie, la Fabrique va accueillir 8 nouveaux entrepreneurs qui bénéficieront d'un accompagnement pour les aider à faire grandir leur projet. Bonne initiative ! Je déplore cependant le fait qu'aucun Spinassien ou Spinassienne n'ait été identifié pour faire partie des entrepreneurs accompagnés...

Comment cela est-il possible dans une ville de 55000 habitants dont la population est jeune (65 % de moins de 45 ans) et où l'ancrage local faisait partie des critères de sélection ? Pourtant des entrepreneurs existent à Épinay, alors, il aurait fallu les solliciter.

Catherine Chevauché, Génération Écologie



AGENDA JUIN 2022

VENDREDI 3

- Soirée Vagabonde « théâtre et poésie » par l'association Aquarelle Art et Passions, Espace Mendès France à 18h30
- Exposition de l'École d'Arts Plastiques, Maison du théâtre et de la Danse. Jusqu'au 22 juin.

SAMEDI 4

- Speed meeting des assistantes maternelles Espace culturel de 9h à 12h
- Concert des élèves musiciens du Conservatoire, Espace Lumière à 17h
- Concert de l'association Ladoré Musique, Pôle Musical d'Orgemont à 19h30

DIMANCHE 5

- Brocante de l'association Kakama, avenue Léon Blum de 6h à 18h
- Gala de danse des élèves du Conservatoire, Espace Lumière à 15h30

LUNDI 6

- Braderie d'Épin'aide, 134 avenue de la République. Autres dates : 7,9,10,13,14 et 17 juin
- Exposition de l'Union des Artistes d'Épinay, Espace Mendès France de 13h30 à 18h30 sauf le dimanche. Jusqu'au 18 juin

MARDI 7

- Portes ouvertes du Conservatoire de Musique et de Danse de 17h à 20h30. Les 9 et 10/06 aux mêmes heures. Les 8 et 11/06 de 14h à 17h30

JEUDI 9

- Inauguration de l'Espace Jeunesse du Centre-ville, 7-9 rue Dumas à 17h
- Visite théâtralisée de la Maison du Théâtre et de la Danse, MTD à 19h30

VENDREDI 10

- Concert Yannick Noah, Espace Lumière à 20h30

SAMEDI 11

- Collecte solidaire des petits appareils électriques, marché de la Briche de 9h à 13h
- Festival DifferAnces par l'association Parakulture (défilé, contes inclusifs, mini concerts, fanfare, cirque)... Dans le cadre du mois des Fiertés. Berges de Seine (en bas du collège Évariste Gallois) de 14h à 20h30
- Festival Urban Mouv', Pôle Musical d'Orgemont à 19h30

DIMANCHE 12

- 1^{er} tour des élections législatives. Bureaux de vote ouverts de 8h à 20h

MARDI 14

- Renc'arts : restitution des ateliers de théâtre ados + danse hip hop ados, Maison du Théâtre et de la Danse à 19h30.

MERCREDI 15

- Ferme urbaine Tiligolo, 1 avenue S Allende de 10h à 17h
- Renc'arts : restitution des ateliers danse et théâtre de 4 à 11 ans, Maison du Théâtre et de la Danse à 15h
- Renc'arts : restitution des ateliers théâtre-clown enfants, Maison du Théâtre et de la Danse à 19h

JEUDI 16

- Renc'arts : restitution des ateliers théâtre adultes, Maison du Théâtre et de la danse à 20h

SAMEDI 18

- Commémoration du 82^e anniversaire de l'appel du général de Gaulle, place de la nouvelle gare à 10h. Exposition *Charles de Gaulle 1870/1970* à l'Espace culturel à partir de 11h ainsi que les 8 et 15 juin de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h
- Gala de danse de l'association Dans'Âm, Espace Lumière à 20h30

DIMANCHE 19

- Second tour des élections législatives. Bureaux de vote ouverts de 8h à 20h
- Printemps des Cltés Jardins. Balade à vélo à 14h. Parcours complet et inscriptions sur www.exploreparis.com
- Concert de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay en faveur du peuple ukrainien, église Notre Dame des Missions à 16h

MARDI 21

- Fête de la musique dans les quartiers (gares Épinay-Villetaneuse et RER, place René Clair, kiosque des Écondeaux, parc des Presles, parvis écoles A. Dumas et R. Rolland) de 17h à 19h30
- Concert hommage à Johnny Hallyday, *La voie de Johnny* par Jean-Baptiste Guégan, parc de l'Hôtel de Ville à 20h30

MERCREDI 22

- Création musicale contemporaine chilienne pour guitare, médiathèque Colette à 15h30

SAMEDI 25

- Épinay Scène de Sport, dans les parcs municipaux à partir de 9h
- *C'est le chantier !* par la Compagnie du Rouhault, Maison du théâtre et de la Danse à 19h30

DIMANCHE 26

- Concert de l'association ASMOR, église Saint-Médard à 16h30
- Concert de l'association Arcana, Espace Lumière à 17h

MARDI 28

- Concert des ateliers du PMO, Pôle Musical d'Orgemont à 20h

JEUDI 30

- Soirée jazz – jam session, Pôle Musical d'Orgemont à 19h30
- Conseil Municipal, salle du Conseil à 20h45

À VENIR EN JUILLET...

> Samedi 2

2^e ÉDITION DES SCÈNES NOMAADES, du parvis de la basilique de Saint-Denis au parc central d'Orgemont de 14h à 20h

FÊTE DE QUARTIER des Centres Socioculturels Nelson Mandela et Félix Merlin à partir de 10h

NUIT DES ÉGLISES, église Notre Dame des Missions à 19h

SPECTACLE DE L'ASSOCIATION AGO, Espace Lumière à 20h

> Dimanche 3

FESTIVAL MÉTIS, berges de Seine à partir de 16h30

Chaque dimanche du 3 juillet au 25 septembre
LES RENDEZ-VOUS DES BERGES à 16h30

